

PROVATE LE SIGARETTE CORA

CAVATAS  
FINAS

GRANDE  
SORTIMENTO  
AO EMPORIO  
TOSCANO.



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2761  
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le scorpole...»

Abbonamento anno . . . . . Rs. 10000  
Un semestre . . . . . 60000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :  
Via 15 Novembre, 32 (2.a andar) - Catania, 607

Anno XII

S. Paolo, 10 luglio 1919

Num. 615

Il «PASQUINO» è composto e stampato in Catania. Proprietario: O. Passanente. - Via Rodrigo Silius, 60

## LE PROPOSTE DI COMPENSI



ANDAR PRAT.  
EST. N.º de ORD.

L'ITALIA : — Teneteli per voi quei bei compensi. Come vedete non riescono nemmeno a smuovere la bilancia!

# FORNITURE ED UTENSILI

per Orofeci - Orologiai - Incisori e Ottici  
e Meccanica di Precisione



**CARLO MASETTI & C.** Ladeira Santa  
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari del rinomato orologi "ZENITH", "LEONIDAS",  
e "A ROSSKOPF", — Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere — Fondata nel 1890

## Ingrandimenti Fotografici ■ Fotografi e Agenti d'ingrandimenti.

Fate eseguire i vostri lavori dalla Casa "LUX", (Rua Benjamin Constant, 14 - S. Paulo) la più economica del Brasile, l'unica che può reggere vittoriosamente alla concorrenza estera, e che, per i suoi perfetti macchinari ed abili artisti, può eseguire sino a **CENTO INGRANDIMENTI** al giorno. — Accettansi rappresentanti ed Agenti in S. Paulo e nell'Interno dello Stato.

## Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro — Insegne — Tavolete — Annunci — Inserzioni su vetrine — Annunci luminosi — "Placche-Spechi", per reclame

Lettere di zinco in rilievo  
Chiedete preventivi e "croquis", alla  
RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78

## OFFICINA RUSSO

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

## ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.  
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI — Salão Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

## INDUSTRIE RIUNITE

# F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 85

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Recife de Santa P.

### STABILIMENTI INDUSTRIALI

Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.  
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».  
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.  
Fabbrica di Sapone «Sol Levante».  
Fabbrica di Olio «Sol Levante».  
Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano  
Filatura di Riso.  
Amideria e Fecolaria «Matarazzo».  
Raffineria di Zucchero.  
Macinazione di Sale.  
Stabilimento Metalgrafico.  
Segheria «Matarazzo».  
Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.  
Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

## IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire Italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

## Agenti per S. Paulo e Santos della Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

## "Farelo" puro di "Trigo"

Dato al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO  
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

### "MOINHO SANTISTA"

RUA B. BENTO N. 6-A - - S. PAULO

## FALCHI Il migliore cioccolato

# American Club

APERITIVO DI MODA

SARTORIA GUARANY

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.  
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefono, 3349-Central - S. PAULO

## COCITO IRMÃO

Rua Paula Souza, 56

TELEFONO: COM. 517 - CAIXA POSTAL, 275

### Chinato Ballor - Cognac Boulestin Marsala Ingham-Grappa di Piemonte-Moscato

Vendonsi solo Piante Inestate di grande rendimento - 220 qualità - Il buon Allevatore di Animali deve avere, nel suo terreno, il 10 per cento di «Capim Rhodes» ottimo per pasto e foraggio perchè resiste al ghiaccio invernale - Seme di Capim Catigueiro e Jaraguá - Alfafa - Murcia e Provence - Presse per Alfafa, Cotone e Tabacco - Soffietti per Zolfo e Verde Pariz - Polverizzatori da 1 a 100 litri e accessori - «Garraões» rivestiti di qualsiasi modo - Solfato di rame e di Ferro - Zolfo ramato e ventilato  
Arseniato di Piombo ecc. ecc.

### Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droge e medicinali di qualità e prezzo garantiti.

Farmacista Settimio Lancellotti  
Rua da Consolação, 305 (angolo Aiam. Santos) Telef. 2554-Central.

### Ai Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76 - Telefono 4336  
Tutti i giorni

PIZZE ALLA NAPOLETANA  
Decenti gabinetti riservati per famiglie - Vino, Salsame, Olive, Formaggio e Olio.  
Conserva di Pomodoro Italiana  
Importazione Diretta  
GRADILONE & GRAZIANO

### DR. PASQUALE SINGALLI CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca - Lavori al-  
ste stema nord-americano. Spe-  
cialità in bridg Work e dentiere  
anatomiche, massima estetica e  
durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17  
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

### GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nel  
principali ospedali d'Europa.  
Massaggio manuale, elettrico per  
la bellezza, atrofia muscolare,  
sciatica e reumatismo.  
Cura naturale  
Praça da Republica, 95 - S. PAULO  
Telefono, 420-Cidade  
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

### Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,  
Vie Urinarie e Malattie delle  
Signore con lunga pratica di  
Ospedali.  
Consultorio e Residenza: Ladeira  
Dr. Falcão, 15 - Consultazio-  
ni: dalle ore 1 alle 3 pom. -  
Telefono Central, 4496.

### Dott. Salvatore Levato MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,  
Sifilitiche e dei bambini  
Consultorio:  
AV. RANGEL PESTANA, 170  
Telefono, 161 (Braz)



# GEM

## RASOIO DI SICUREZZA

Il più pratico, il più semplice, il più economico

La sua lamina può essere facilmente affilata sulla pietra ad  
olio ed è sempre pronta per essere usata

Il GEM fu adottato dai soldati nordamericani in guerra

UNICI CONCESSIONARI  
per tutto il BRASILE:

## H. P. FINLAY & Co. Ltd.

Rua Alvares Penteado, 27 - 1° andar-Sala n. 9.

Caixa 1085 - Telefono: Central, 2938 - S. PAULO

Filiale in RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 13



# SALI NATURALI PURGATIVI DELLE R. R. TERME DI MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI  
IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

## MACCHINE USATE

Istallazioni diverse - - Motori elettrici  
Impianti e trasmissioni elettriche  
**Compransi e Vendonsi**

**ERNESTO COCITO & COMP.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

**S. PELLEGRINO**

Acqua minerale-litínica-alcalina-Antiurica  
Anticatarrale — Ottima per favola

## CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações—Especialidade em mobillas  
esmaltadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas  
de predios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

## SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guaire?

Usate allora lo specifico:

Formula inglese  
Marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGNER** CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua. General Camara, 7

## IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

Distruzione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

**Pilogenio sempre Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

## Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotaie, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferraree, Olli, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore—Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western União Lieber's — Bentley's e Ribeiro.

TONICO DOS NERVOS,  
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS  
**GOTTAS PHYSIOLOGICAS**

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

## COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente  
a buon mercato, soltanto nella Casa

### A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti,  
degnatevi visitare la nostra Esposizione in  
**Rua S. Bento, 333-A**

## FEBRE APHTOSA

Cura-se e previne-se com o **APHTOL** do Dr.  
**ALFREDO DE CASTRO**. São numerosos os attestados  
de pessoas conceituadas que garantem o seu resultado.

**Resultado positivo e inoffensivo.**

Os pedidos, instruções e preços, a quem os solicitar,  
pódem ser dirigidos á **PHARMACIA, DROGARIA E PER-  
FUMARIA "YPIRANGA"** ou a qualquer drogaria.

Caixa Postal, 939 — Rua Libero Badaró, 108-110 e 112.  
**SÃO PAULO**

## Manteiga "TREVO"

em toda parte e no Bar e Restaurant da Luz



**SORTIMENTO COMPLETO  
DAS MELHORES MARCAS  
ESPECIALIDADE DA  
CASA AUTO-PIANO  
MURINO IRMÃOS & C<sup>o</sup>**

**RUA DIREITA, 44**

# Waterman's Ideal Fountain Pen



**IL PIU' BEL REGALO!**

**E' UNA**

**Penna a Serbatoio**

**"WATERMAN"**

**LA MIGLIORE!**

**Vasto assortimento**

**Prezzi eccezionali**

**CASA ODEON**

**FRED. FIGNER**

**RUA S. BENTO, 62 — S. PAULO**

## Una lezione pratica



— Dunque, bambini miei, resta stabilito e di-  
mostrato che **FALCHI** è il miglior cioccolato.

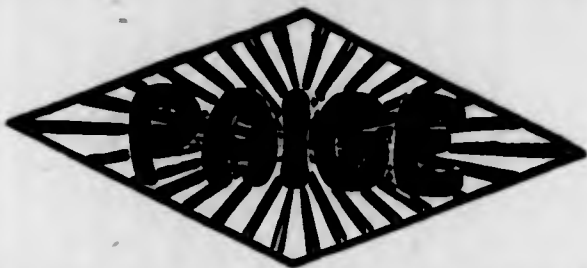
# PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive. specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, Iram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere  
CAIXA DO CORREIO, 805, 6 RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

## AUTOMOBILI



La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio  
all'Esposizione di New York

E' arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni  
agli Agenti Generali:

**Antunes dos Santos & Comp.**

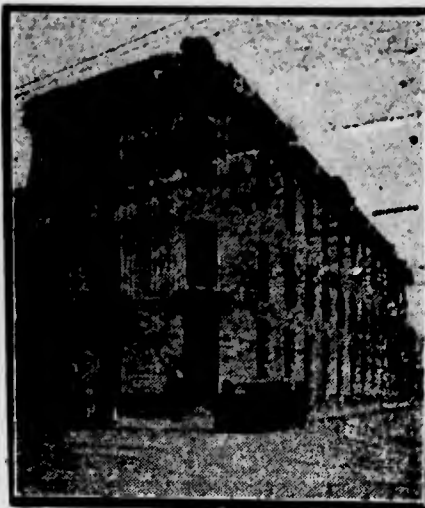
Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

Il ritrovo  
degli Italiani  
in SANTOS,

E' IL GRANDE  
**HOTEL WASHINGTON**  
DI  
**GIUSEPPE LABRITI**

Tutto il «comfort»  
moderno — Servizio di  
«Restaurant» di  
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68  
(Dirimpetto alla Dogana)  
TELEFONO, 419



**Bortolato & Cosenza**  
SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile  
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI  
Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO  
Telefono: 4853-Central

## ANTICA OROLOGERIA AMERICA

**JOSE' FERRIGNO & C.**

Articoli per mascolo a prezzi ridottissimi — Officina propria  
IMPORTAZIONE DIRETTA

S. Paulo — Rua General Carneiro, 51 — Telef. Central, 25-73

**M. ME IRMA**

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES  
Ultime novità — CINTI e SOUTHIEN-GORGE  
catalogo gratis a richiesta



**Cappelli per Signore**

Esposizione permanente dei più recenti modelli  
:-: Confezione capricciosa ed elegante :-:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75  
S. PAULO — Telefono N. 1321

**Vicente Lattuchella**

ALFAMAITE

Nova remessa de fazendas Inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 58

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIANCHI

**Casa Blois**

Pulegge di legno privilegiate col  
n. 1351 — Telai di qualunque fattura  
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1886-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49  
S. PAULO



**SI PRESTA DENARO**

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

**Tintoria Martello**

Galeria de Crystal, 15  
Telefono, 24-40 (Central)

Av. Nilda Rahgel Pestana, 102  
Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di  
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer, Ma-  
nichini — Vendita a rate  
mensili — Si vende olio,  
aghi, pezzi di ricambio,  
per macchina e si fanno  
riparazioni garantite.



José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64  
Telef. 479-(Central)  
S. PAULO

**“ARALDO”**

eccellente VINO puro d'UVA di  
CANIAS (Rio Grande do Sul) —  
venduto IMBOTTIGLIATO (per  
dozzina):

**Costamilan, Buzzoni & C.**

Alam. Cleveland, 3-C  
Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-  
ta con la marca della Casa. —  
Prezzi convenienti. Vendita in ba-  
rilli all'ingrosso e al minuto.

# IL PASQUINO

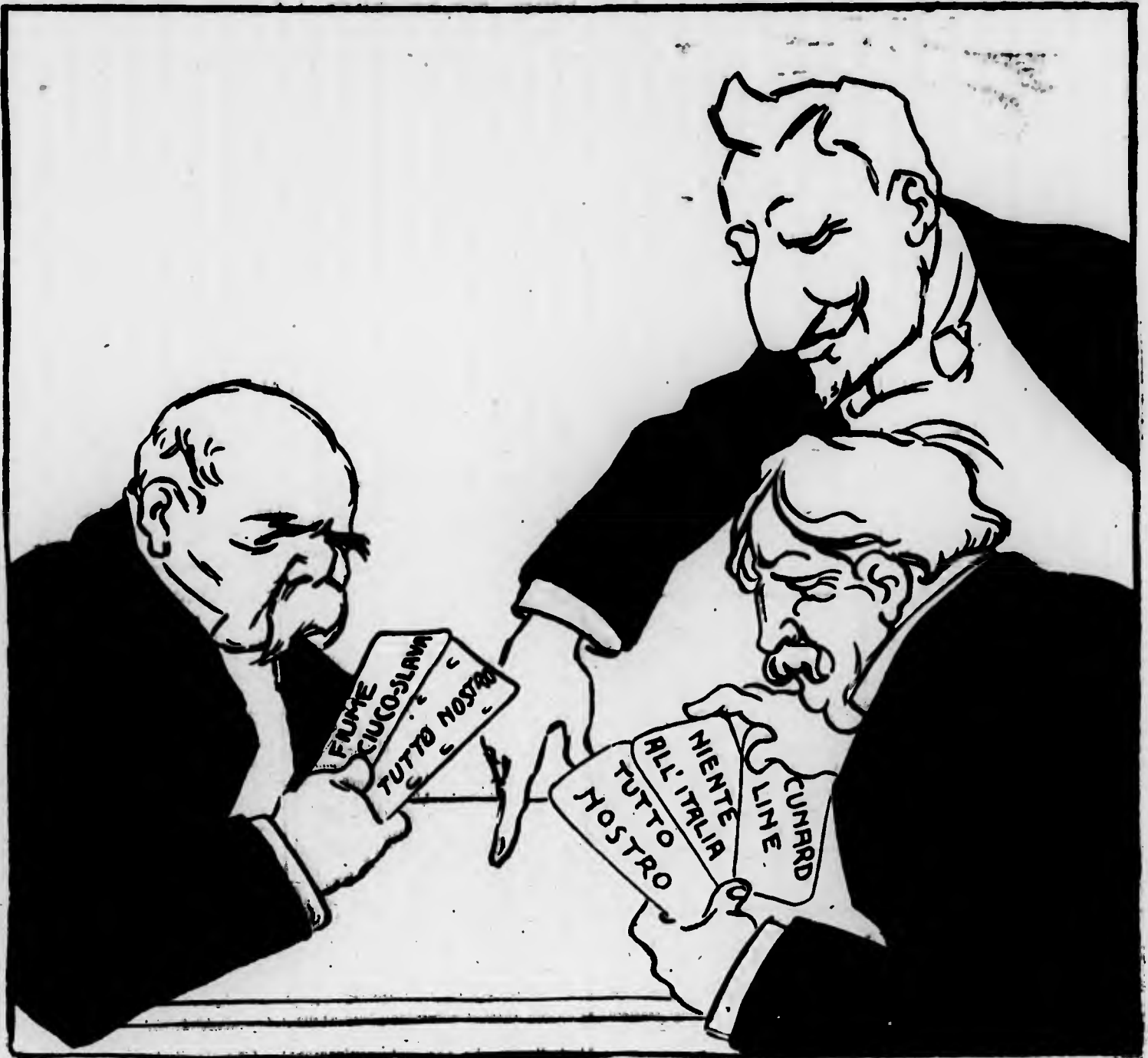
## COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 19 di Luglio 1919

Num. 615

### TITTONI A PARIGI



TITTONI: - Carte in tavola, amici! Vogliamo non foss'altro vedere a che giuoco si giuoca!

Da una settimana all'altra

A poco a poco cominciano a rifiorire le antiche rubriche del Pasquino...

Un'altra, non meno importante ragione del rifiorire delle antiche rubriche del Pasquino è l'arrivo della nostra carta che, finalmente, dopo appena quattordici mesi dall'ordinazione fatta nel Nord America...

A meno che non si sia trattato di uno speciale riguardo usato a noi in vista dell'ammirazione che tante volte abbiamo manifestato per Wilson, l'apostolo, e per i suoi quattordici principii e per il popolo nord americano in genere...

Ma l'essenziale è che la carta è arrivata ed adesso abbiamo a nostra disposizione delle vere montagne di... materia prima.

Questa è naturalmente una notizia che non può far piacere a tutti.



Vi sarà chi si metterà le mani nei capelli, pensando che crescerà la dose... ma in compenso gli abbonati esulteranno per la maggior quantità di carta che offriamo loro...

ranno solo già cotti e conditi nelle grandi cucine economiche del soviet, che in S. Paolo, a quanto abbiamo potuto sapere, s'impiantano al largo da Sè, all'Avenida...

Quando? Oh non crediate, lettori carissimi, che queste cucine col relativo bolchevismo tardino troppo!

In Francia, non avete letto? centocinquanta deputati hanno fatto una richiesta alla Camera perchè sia nominata una commissione incaricata d'andare a studiare il



bolchevismo per vedere che bicho è, e nel caso che risulti un bicho buono, ordinarne il trapianto dell'allevamento nella stessa Francia.

È vero che Clemenceau l'ha risposto con la minaccia della legge marziale contro gli scioperanti, promettendo di far lucillare tutti coloro che aderiranno allo sciopero internazionale del 21 corrente...

Sono centocinquanta deputati che dicono: Qualche cosa di buono ci deve pur essere in questo bolchevismo, se si mantiene su. Vediamo quello che c'è di buono ed applichiamolo, il resto lo regaliamo...

E Clemenceau, un giorno o l'altro, se ne dovrà pure andare anche lui, per lasciar posto ai giovani! Certe idee non s'arrestano con le misure repressive!

Arrestare, con la minaccia, lo sciopero internazionale! Roba da ridere! Se esso trova seguaci entusiasti perfino nei paesi dove non è stato proclamato!

Perfino fra noi! Ecco qui, per



esempio, tre grandi lavoratori che hanno deciso d'incrociare le braccia...

ela, davanti al loro tavolo del Guarany, il 21 corrente, per aderire al grande sciopero internazionale che, speriamo, aiuterà per ribaltare quella vecchia tignosa e dispettosa cariatide che conduce attutatamente i destini della Francia...

A poco, a poco si viene, infatti, a conoscere che è specialmente a Clemenceau che si deve se l'Italia nella conferenza della pace è stata trattata in quel modo. Anche senza voler arrivare agli estremi di Enrico Ferri, che in pieno parlamento ha diletto Wilson perchè vuole conseguire Fiume agli inglesi...

Dramat Tittoni ha sollevato il sipario e sul paleoscenico il tub-



bileo può vedere lo spettacolo reale della fratellanza e della gratitudine francese, che tenta spogliare delle stesse nostre conquiste! E la Francia, spera poi, cessate le discussioni diplomatiche che l'Italia le dia quel milione d'operai che le è indispensabile per rifaccersi alla vita attiva!

L'Italia, per l'occasione, offrirà invece qualche cos'altro all'amata sorella latina!

Per quanti sforzi possano fare i governanti, ormai sono inutili. Il popolo italiano ha compreso finalmente — l'avesse compreso quattro anni fa! — quanto bene ci vuole il francese, quel francese per salvare il quale l'Italia ha sacrificato la sua gioventù, i suoi miliardi, il suo avvenire!

La prova di questo nuovo stato d'animo l'abbiamo avuta lunedì passato: abbiamo visto, infatti, come la colonia italiana si è assediata alle feste del 14 luglio, con un distinguo molto chiaro e molto esplicito!

Ma, basta, con le malinconie della politica internazionale. Occupiamoci invece della politica coloniale... Ma che non è possibile! I coloniali stanno tutti scappando da S. Paolo, vanno tutti precipitosamente al mare! A fare i bagni? Mai più! Essi giudicano che per certe aspirazioni l'arie degli altipiani non è adatta e scendono alle spiagge. E non

LA RIGIDA STAGIONE

se la ormai sentite, e ogni persona, amante di togliere la propria salute, ha il dovere di acquistare indumenti adatti alla stagione...

hanno torto. Finora le internate cavalline hanno contemplato solo



le città marittime. Prima Rio con la nomina contemporanea di parecchi cavalieri, poi Santos con la meritata nomina del Dott. Mastrangioli, infaticabile patriotta ed instancabile aspirante...

Si vede dunque che le città marittime sono preferite dal governo italiano. Da qui l'emigrazione in massa che abbiamo segnalato.

Per questa settimana, dunque, niente politica coloniale: sarà per sabato prossimo.

PER FINIRE:



Guarda quell'illota! Si spacca il petto a tosare, mentre guarirebbe subito con l'uso delle pillole di CATRAMINA BERTELLI.

Piripicchio.

Le feste dell'Esperia

Delle brillanti feste svoltesi all'Esperia in commemorazione del XXo anniversario della sua fondazione è inutile fare la cronaca dopo gli amplii resoconti dei giornali quotidiani.

Ci eravamo riservati di pubblicare parecchie istantanee, ma il fotografo non si è ancora fatto vedere.

Se sarà il caso le pubblicheremo sabato prossimo.

Gli elegantoni

Nella nostra colonia godono fama di elegantoni i seguenti bei giovani: Davide Giolitti, Ercole Cocito, Franco Tosi, Antonio Luchesi, Ludovico Bacchiani, Elia Bellino, i Fratelli Frugoli ecc. ecc. ecc.

Un particolare interessante è che tutti questi elegantoni usano farsi da soli la barba con il nuovo rasoio di sicurezza Gem.

Che sia il taglio perfetto della barba che dà loro quell'aria d'irresistibile eleganza?

Advertisement for Dott. S. Comparato, Medico-Operatore, with contact information for his clinic in São Paulo.

**Dr. Flavio Baccocchi, avvocato**  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

# FORBICI E LANCETTE

Chi è stato quell'asino che ha detto, tempo fa, che nella stampa del paese non contavano un solo amleto, giacché nessun giornale aveva creduto di spendere un'unica parola in favore delle rivendicazioni italiane?

Vorrei sapere chi è stato per mettergli sotto gli occhi una corrispondenza da Parigi del signor Alfonso Lopes de Almeida, l'unico giornalista, fra quanti ve n'erano al congresso della pace, che ha potuto avere confidato da un delegato stesso i segreti più... segreti, in rapporto alla questione italiana.

La corrispondenza che è apparsa mercoledì mattina nell'*Estado de S. Paulo* è un po' vecchia ed è stata in parte sorpassata dagli avvenimenti. Figurarsi che è del 21 aprile, di tre mesi fa, scritta proprio lo stesso giorno in cui Orlando e Sonnino hanno abbandonato Parigi!

Perché l'*Estado de S. Paulo* l'abbia tenuta in caldo tanto tempo, decidendosi a pubblicarla solo ora, non sappiamo. Probabilmente avrà anche lui avuto timore di far dispiacere "alla grande o proba colonia italiana", come l'ha avuto il signor Alfonso Lopes de Almeida, che ha perciò fatto delle prudenti premesse ed ha infiorato di cortese straordinarie i commenti che "sinceramente e lealmente", ha creduto di fare attorno all'azione dei rappresentanti d'Italia a Parigi. Anzi se ne è occupato — "lealmente, onestamente e sinceramente" — solo per dovere professionale.

L'amicizia è una cosa e la verità storica è un'altra! E' vero che il signor Alfonso confessa d'aver parlato con tutti fuori che coi delegati italiani, in modo che del punto di vista italiano e delle ragioni delle rivendicazioni italiane non si fa neanche cenno nella corrispondenza, che dà così il suono di un'unica campana — quella contraria all'Italia — ma il signor Alfonso ci adduce a sua giustificazione la più poderosa delle ragioni.

Proprio il giorno in cui è avvenuta la rottura ed egli ha cominciato a scrivere la sua corrispondenza, doveva partire un piroscafo per il Brasile. Se egli fosse accorso a sentire anche il parere di Orlando o di Barzilai, rischiava, o almeno, di perdere la posta e solo dopo 15 giorni ce ne sarebbe stata un'altra. "La proba e laboriosa colonia italiana", comprenderà la forza delle circostanze e plauderà alla serietà, alla lealtà, alla onestà della corrispondenza impostata tanto in fretta, e che col non ostante solo tre mesi dopo è stata pubblicata.

Ma è tempo d'esaminare anche la onesta leale e serena esposizione della questione italiana fatta dal signor Alfonso, il quale, in base alle confidenze fatte a lui — esclusiva-

## IL VERO WILSON



*E' falso tutto — rimirate, o genti — dai quattordici punti fino ai denti!*

mente a lui ("nenhum jornalista soube até hoje tanto da vida íntima da Conferencia de Paris.") da un pezzo grosso, stabilisce nettamente il torto marcato dell'Italia nel pretendere la città di Fiume e la Dalmazia, che viceversa debbono esser aggludite alla Serbia jugoslavata, non solo perché la Serbia vanta sulle medesime diritti di razza, di... civiltà ecc. ecc., ma anche perché "ficou resolvido que as potencias fortes procedessem entre a Itália e a Serbia, como ontrepotências de igual valor, que o mesmo ideal os mesmos sacrificios, as perdas das mesmas vidas e de idênticas fortunas. TORNARAM-SE IQUAES PERANTE OS ALIADOS."

Di più il possesso da parte dell'Italia di quei territori vorrebbe a

costituire un'egemonia italiana nel balcani, *egemonia pericolosa* per la pace europea, tanto che le potenti alleate pensano perfino di sottrarre al protettorato italiano l'Albania.

Questa la tesi generica nella quale se non sono approfondite le ragioni del diritto della Serbia, sono in compenso completamente trascurate le ragioni italiane.

Evidentemente al signor Alfonso basta fare delle affermazioni e poi... già è vero, dimenticavo che non ha fatto a tempo, per l'illuminato partenza del vapore, di interpellare i rappresentanti italiani!

Però, deve essere apparso pochino anche a lui quello che ha scritto a sostegno degli interessi jugoslavi, tanto è vero che ha voluto cor-

roborarlo con la più poderosa e persuasiva delle ragioni.

Perché gli alleati non hanno sostenuto le ragioni dell'Italia? si chiede l'articolista.

— E risponde: — Gli alleati, e specialmente la Francia, fin che hanno potuto hanno sostenuto i delegati italiani, "Fu soltanto quando nelle sue questioni particolari i QUATTORDICI PRINCIPII DI WILSON, PREVALSERO, che la Francia, assieme all'Inghilterra decise di restringere la sua azione al conseguimento "pratico delle teorie americane."

Dopo questo periodo è proprio il caso di dire: Non ne parliamo più!

La Francia e l'Inghilterra hanno finito per negare il loro appoggio all'Italia, per assicurare l'applicazione dei 14 principi wilsoniani, che esse stesse avevano dovuto integralmente accettare!!!

Se non ci credete, lettori, carissimi, rileggete il Trattato di Pace imposto alla Germania: esso s'appoggia tutto sul quattordicesimo principio wilsoniano, dall'annessione del bacino della Sarre, all'appropriazione indebita delle colonie; dai miliardi d'indennità imposti ai tedeschi, alla schiavitù dei loro prigionieri che saranno liberati solo dopo la ricostruzione dei paesi devastati; dall'aggiudicazione alla Grecia di territori abitati da altre razze, alla cessione di Danzica alla Polonia; dalla... libertà dei mari, alla... indipendenza dei popoli.

## II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,  
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

# Fernet-Branca

Non quattordici, ma quattrocento quattordici principi Wilson ha, con tutto rigore, applicato al trattato di pace. Con quale diritto imperituro viene dunque l'Italia a chiedere che si lasci a Fiume piena libertà di decidere la sua annessione all'Italia?

Il diritto dei popoli schiavi di ricongiungersi al popolo della stessa razza ed il diritto di scegliere il governo che desiderano è forse stato consacrato nel Trattato di pace?

No! Dunque l'Italia sta zitta e la fiducia una buona volta di rompere le tasche al prossimo ed al signor Alfonso Lopez de Almeida: s'inchini anch'essa come hanno fatto la Francia e l'Inghilterra ai quattordici principi di Wilson applicati alla lettera, e si contenti se in omaggio ai medesimi, non le portano via anche Trieste e Ceravada em territorio slavo.

E adesso venga fuori qualcuno a dire che non abbiamo amici nella stampa del paese!

L'ARROTINO.

## Tipografo italiano

compositore di linee, occorre nella tipografia "O Pensamento" via Redigo 51/ra, 40.

## I Buoni del Tesoro

Nonostante le allarmanti notizie di fonte nordamericana e jugo-slava circa la situazione interna dell'Italia e la gravità manifesta della situazione internazionale, l'acquisto dei buoni del Tesoro ha avuto in questi giorni un impulso straordinario.

Già la Banca Francese ed Italiana ha sorpassato i venti milioni ed è facile prevedere che la cifra totale delle sottoscrizioni fra i vari banchi avrà raggiunto fra poco i cinquanta milioni almeno, cifra tutt'altro che disprezzabile, anche se inferiore a quella dell'ultimo prestito, emesso in circostanze più favorevoli e ad un tipo più conveniente. Il che dimostra quanto fondamento avessero le insinuazioni del malucco Barbagliani che aveva scoperto una congiura per sabotare la vendita dei buoni del Tesoro, allo scopo di dimostrare che era indispensabile il ritorno di Beverini e di Mercatelli in Brasile!!!

E' vero che in questi ultimi giorni vi sono state delle grandi sottoscrizioni di milioni, fatte da poche persone, ma accanto alle cifre grosse sono state viste anche quelle più modeste delle poche migliaia di lire, il che dimostra che tutte le classi della colonia hanno risposto al nuovo appello della patria.

Certo non si può pretendere che ad ogni prestito si raggiungano le stesse cifre. Molti sottoscrittori dei prestiti precedenti avevano impegnato nei medesimi tutte le loro sostanze disponibili, altri avevano

anni ipotizzato anche l'avvenire, facilitati dalle banche che hanno anticipato loro parte dei fondi. E' naturale quindi che vi sia una certa differenza fra i precedenti risultati ed il risultato attuale, che tuttavia, si può già fin d'ora ritenere imponente.

Le fortune particolari non sono rubinetti dell'acqua potabile che basta aprire perché lascino scorrere abbondantemente il liquido!

Data poi la natura dell'impiego del ricavato della vendita dei buoni del Tesoro, la classe che più direttamente è stata chiamata a concorrervi, lo ha fatto largamente.

Basterebbe per tutti la sottoscrizione di cinque milioni della Compagnia Meccanica e per essa del conte Stelliano.

Anche senza volere spingere l'adulazione fino ad affermare, come ha fatto il *Piccolo*, che i cinque milioni rappresentano la fortuna accumulata dal Conte Stelliano durante la sua vita di lavoro — (vorremmo averlo noi le decine di milioni che possiede in più l'egregio nostro connazionale) ed offerta in olocausto alla patria; anche senza voler perdere di vista l'ottimo affare che senza dubbio alcuno avrà fatto la Meccanica, assicurandosi una enorme fornitura di carne congelata dal nostro governo e nel quale sarà stato senza dubbio calcolato anche l'interesse del... lungo prazo — il gesto della Meccanica resta pur sempre degno d'elogio, non fosse altro per quell'incoraggiamento diretto che è venuto a dare al dubbio ed al ritardatari, e per

la fiducia che ha maggiormente ispirato nella solidità delle finanze italiane.

Noi verremmo, però, che i giornali... indipendenti, mentre spendono tanti elogi per chi la pagamento della merce che fornisce al governo italiano, realizzando dei buoni guadagni, accetta del haoni del Tesoro, non dimenticassero di lodare coloro che non vendono niente al governo, ma gli affidano a condizioni non troppo vantaggiose — in rapporto alle possibilità d'impiego locale di capitali — le proprie economie, frutto spesso di sacrifici di molti anni.

E' da lodarsi, senza dubbio, chi dà cinque dei suoi molti milioni, ma non lo è meno — se pure non lo è di più — chi dà alla patria le uniche dieci mila lire che è riuscito ad economizzare in molto tempo.

TITO.

## Intervista di Harry B. Robertson corrispondente dell' "United Press" colla Direzione del Pasquino.

Il nostro quasi brillante collega Harry B. Robertson corrispondente della grande agenzia telegrafica mondiale (reclame gratis!) *United Press*, ha voluto conoscere quale fosse il giudizio degli italiani del Brasile sulla condotta degli Stati Uniti nell'attuale vertenza per le rivendicazioni dell'Atlantico e si è rivolto perciò al *Pasquino* che a ragione nel Nord America ed in tutto

il mondo (modestia a parte) è considerato come l'unico vero ed autorevole interprete dei sentimenti di questa colonia e ci ha pregato e strapregato, di concedergli un'intervista, esponendo colla maggior franchezza il nostro pensiero. Il che abbiamo fatto di buon grado, dopo esserci abbottonati la giacchetta ed aver consegnato l'orologio ed il portafogli all'amministratore, non per affidarla del collega Harry, ma per avere davanti a noi un americano autentico di quelli che sono intervenuti nella guerra disinteressatamente, senza scopo di guadagni e solo per difendere il diritto, l'umanità, la libertà ecc. ecc.

L'intervista è stata già telegrafata e pubblicata in tutti i giornali del Nord America, ed a quest'ora certamente Wilson si sarà suicidato o per lo meno dimesso da presidente e da apostolo, perché noi gli abbiamo dato il resto del Carlino.

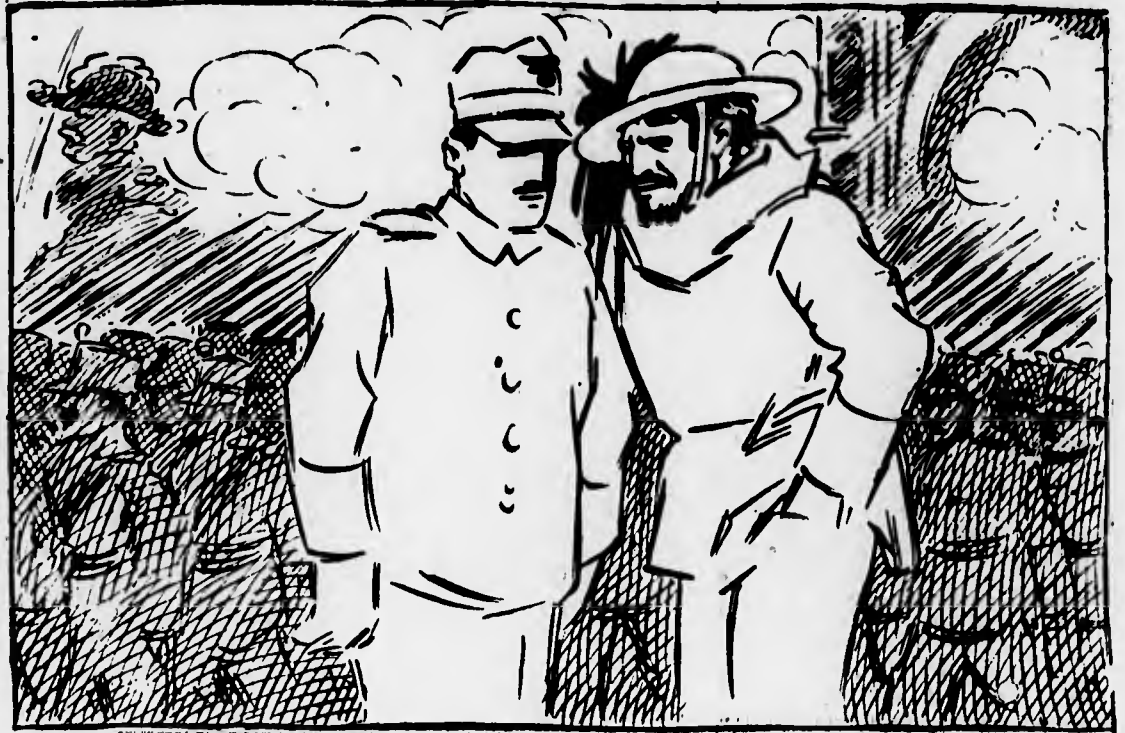
Ci duole che la ristrettezza dello spazio ci impedisca di pubblicare questa settimana l'intervista in parola.

Lo faremo sabato prossimo, a meno che la *City Bank* non venga nel frattempo a comperare il *Pasquino* come comperò il *Journal de Commercio* di Rio.

Intanto a scanso d'equivoci dichiariamo che l'intervista del "Fanfulla" è... "apocrita".

## Ciocolatini Falchi

### LA GRANDIOSA RIVISTA PER LA VITTORIA, IN FRANCIA



— Già! L'hanno vinta solo loro la guerra! Se noi non distruggevamo l'esercito austriaco sul Piave...  
— Taci, imprudente! Se ti sentono insegnano anche Trieste ai ciuco-slavi!

GL'INCIDENTI DI FIUME



*Il francese: Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*L'italiano: Non è mia la colpa se ti nascondi dietro il cineslavo!*

La versione ufficiale francese sui fatti di Fiume

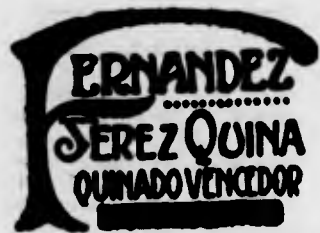
(PER TELEGRAFO)

PARIGI, 17 — I giornali annunciano che è stata conclusa l'inchiesta sui fatti di Fiume. La colpa è tutta degli italiani. L'inchiesta è stata fatta con la massima serietà e serenità. Furono interrogati testimoni jugo-slavi e francesi, escludendosi gli italiani perchè parte in causa.

Un testimone oculare, un aviatore francese che si trovava a Vienna il giorno del massacro, ha narrato che volando sulla capitale austriaca sentì delle schioppettate in direzione di Trieste. Puntato il canocchiale su quella città poté vedere distintamente un ufficiale italiano che sparava a tradimento delle pugnate alla nuca ad un soldato francese che cadde al suolo avveinato con le gambe spezzate dalla mitraglia.

Le vittime che erano state seppellite vennero riesumate. Interrogate se gli autori della loro morte erano stati jugo-slavi, taquero, confermando così la colpa degli italiani.

PARIGI, 18 — Assieme ai primi risultati dell'inchiesta si sono venuti a conoscere anche orribili particolari. Gli italiani non si sono accontentati di massacrare i francesi, ma ne hanno dopo arrostiti i cadaveri e li hanno mangiati vivi. E' necessario che gli italiani abban-



donino Fiume, anche perchè non si ripetano simili atti di altro c'agino.

Alla commissione d'inchiesta, composta di un jugo-slavo, di un francese, di un inglese, di un americano, si sono presentate le autorità italiane con la pretesa di essere chiamate a deporre, per provare che le provocazioni partirono dai soldati francesi.

Naturalmente sono state rimaniate indietro per non togliere all'inchiesta il carattere di serietà e di serenità che le era stato dato.

La donna italiana che era stata insultata dal soldato francese — il che dette origine ai tumulti — è stata arrestata e sarà processata e condannata al patibolo.

Intanto la commissione ha proposto l'immediato ritiro non solo delle truppe italiane da Fiume, ma anche di tutti gli abitanti di razza italiana. Dopo quindici giorni dal loro ritiro si procederà ad un plebiscito fra gli jugo-slavi circa il destino da dare alla città.

PARIGI, 17 — Wilson ha inviato un telegramma di congratulazione alla commissione d'inchiesta, per il lavoro compiuto.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.725 e 8.726

Oltrechè deliziosa, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo:

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralines, Cioccolata e Biscotti. Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo

CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paulo, Rua LIBERO BARARO' N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensioni laterali ed esterne a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

La nuova Società Italiana di Assistenza Civile

Nella riunione del Comitato Pro-Patria tenuta mercoledì sera furono approvati gli statuti della Nuova Società Italiana di Assistenza Civile, con le seguenti modificazioni:

Costituzione e scopo della Società

Art. 1.° La nuova società si costituisce per non lasciare senza occupazione i patrioti membri del Comitato Pro-Patria che fino ad ora non hanno ancora ottenuto la croce.

Dei soci

Art. 2.° Sono soci fondatori quelli che danno fondi almeno per un conto de reis; e soci s'fondatori quelli che invece di darne alla Società, ne andranno a prendere dalla medesima.

Saranno soci benemeriti ed avranno la croce da cavalieri quelli che daranno alla società 10.000.000 in note buone opportunamente controllate.

Saranno soci benemeritissimi ed avranno la commenda coloro che daranno 100 contos e soci strabenemeritissimi con il gran collone, coloro che ne daranno mille.

Il R. Console è nominato presidente onorario per garantire l'arrivo delle onorificenze.

Patrimonio Sociale

Art. 3.° Fin che ci saranno soldi si spenderanno, quando non ve ne saranno più, si chiuderà bottega.

Amministrazione della Società

Art. 4.° Fatto un calcolo di quanti sono coloro che ci tengono ad avere una carica, si stabilirà su questa base il numero dei consiglieri, abbondando un poco, in modo che se sopraggiungono altri... volentieri, trovino subito... occupazione. Il numero dei presidenti è limitato a dieci, quello dei vice a venti.

Non appena un Presidente avrà ottenuto la nomina a cavaliere, dovrà dimettersi, considerandosi terminata la sua missione.

Dell'assemblea

Art. 5.° Le assemblee sono come la grippe: è meglio evitarle.

Con questi previdenti statuti crediamo che la società non potrà non prosperare.

FERNET

BRIOSCHI

Il colpo di mano di Gabriele D'Annunzio

(Tragedia moderna)

ATTO I.°

Gabriele: — Abbasso Nitti! A morte il giolittismo! Mi dimetto dall'esercito per capitulare la rivolta contro il governo! Avremo la nostra quattordicesima vittoria.

ATTO II.°

Nitti: — Vieni qui Gabriele! Ma ti pare? Fare la rivoluzione? Ed io che avevo pensato di fare di te il capo dell'aviazione civile! Non ti pare che sarebbe più conveniente e più igienico che fare la rivoluzione?

Gabriele: — Che dici? Io resto ammirato! Accetto! Accetto! Viva Nitti! Viva il giolittismo.

(CALA LA TELA)

N. B. — Adesso non ci restano che il Fanfulla ed il Piccolo contro Nitti.

Ma chi sa che con la prossima posta non arrivi dall'Italia qualche nomina anche per loro!

IL PIATTO DEL GIORNO



Barbagianni — Tutti mangiano ed io niente! Adesso l'arrangio io il Presidente!

**TERRENO** da vendere per **CASE** civili e operarie a rate mensili da 135 in su. — **Saldorago Industriale di prim'ordine.** — **STAZIONE S. CAETANO.** — 20 treni diarti (suburbani), passaggio 200 rs. — Trattasi in via José Bonifacio 30, sala 3, dalle 1 alle 6 del pomeriggio.

**L'ammnistia**

Martedì sera, poco dopo l'uscita dei giornali del pomeriggio, i cittadini che si trovavano nel centro della città furono sorpresi dallo sparare di tre o quattro mortaretti, così grossi da sembrare spari di 120.

Passato il primo momento di... panico, si seppe che quei mortaretti erano stati sparati nella sede dell'Unione Viaggiatori Italiani che, come è noto, si trova nel Palazzo Briceola.

L'Unione s'affrettava a salutare l'annuncio ufficiale dell'imminente amnistia per i renitenti che risiedono nel paese transoceanico, su progetto dell'on. Nitti!

La notizia, diffusasi in un momento per la città, produsse una emozione indescrivibile, e suscitò impellenti sentimenti di patriottismo in tanta brava gente, rimasta finora piuttosto tiepida per la patria.

Dovunque si gridava: Evviva Nitti! Evviva l'Italia!

Ci sono stati perfino di quelli che non pensavano mai più di poter andare in Italia, che hanno spinto il loro patriottismo fino al punto da correre subito da Matarazzo e da Tommaselli a prenotare un posto per il più prossimo vapore.

Se il Caproni del Fanfulla venisse adesso, potrebbe fare delle centinaia e centinaia di viaggiatori completi!

Se prima dell'annuncio di questo decreto l'on. Nitti poteva contare con una discreta maggioranza favorevole dell'opinione pubblica coloniale, adesso può contare sull'entusiastico appoggio di tutti.

Gli nitimi... dubbi sono svaniti; perfino il Fanfulla e Barbaglianni hanno applaudito alla misura che se da un lato continua ad assicurare all'Italia le... rimesse degli emigranti, dall'altro lato assicura ai consolati le percentuali di prima sugli atti pubblici.

E poi viene a metter fine ad uno stato di cose che... faceva proprio pena, ed a stabilire una parità di condizioni fra renitenti e reduci che era assolutamente necessaria, almeno per quegli industriali e commercianti che hanno preferito e preferiscono dar lavoro ai renitenti, anziché a coloro che sono ritornati dalla guerra.

Naturalmente i più entusiasti del

**PRO LIBERDADE**



La ricomparsa di Dago

progetto Nitti sono i reduci e tra costoro lo sono specialmente quelli che hanno perduto in guerra un occhio o due, un braccio, una gamba, ecc., ecc.

Abbiamo avuto occasione di avvicinarne uno e di interpellarlo in proposito. Ci ha detto:

— Il governo italiano ha fatto benissimo a proporre l'amnistia! Era una lezione che ci voleva! L'amnistia sarà il compimento di quel corso accelerato di amor patrio al quale i riservisti partiti dall'America per difendere la patria furono sottoposti in Italia.

— Quale corso accelerato? abbiamo chiesto.

— Ecco qui. Quando noi, pieni di fede, d'entusiasmo e d'amor patrio, siamo arrivati in Italia e ci siamo presentati ai distretti, abbiamo avuto delle straordinarie accoglienze!

— Pezzi d'imbecilli! ci dicevano i compagni! Cosa siete venuti a fare? Eravate al sicuro e siete venuti ad arrischiare la pelle! Perfino gli ufficiali ci trattavano da stupidi e, per compenso del sacrificio da noi fatto, lasciavano famiglia ed interessi, ci affibbiavano i servizi più pesanti, le imprese più arrischiate. Se qualcuno di noi chiedeva un permesso, o d'essere inviato ad un ospedale, macché! un corno gli concedevano! Non eravamo noi partiti quando potevamo benissimo starecene tranquilli a casa nostra?

— Ma che dice null!

— La verità e non aggiungo al-

tre cose edificanti... Solo le dico che questo progetto che verrà a metterci alla pari dei renitenti è proprio il degno complemento del trattamento al quale sono stati sottoposti i riservisti delle Americhe. Già io credo che il governo l'abbia fatto apposta per inseguirci, in caso di una nuova guerra, a non andare a rompere le sentelle ai comandanti dei nostri distretti.

Il bello verrà adesso!

Per patriottismo, o, per pudore, o per paura di gritebe, qualche ditta italiana ancora c'era che dava la preferenza al reduci per gli impieghi. Ma d'ora in avanti quale preferenza potremo invocare se anche il governo ci ha messi alla stessa stregua?

A questo punto il riservista si licenziò dicendo:

— Vado a presentare le mie dimissioni dalla Società del Reduci. Ho paura che a continuare a dichiararmi reduci mi capiti un giorno o l'altro anche una legnata sulla testa o qualche anno di galera!

In conseguenza dell'annuncio della prossima amnistia sappiamo che nelle segreterie delle varie associazioni coloniali ferve un lavoro straordinario, per fare lo spoglio dei soci che furono eliminati perché renitenti, e per livrare ai medesimi la preghiera di ritornare in seno alle rispettive associazioni.

L'unica a posto è la "Dante All-



I renitenti attaccati ai bianchi ed ai neri, principalmente alle persone d'età avanzata, arrecano grandi sofferenze, al punto di non poter muoversi ed obbedendo il malato a porsi al letto. Per evitare questo male, l'unico rimedio da applicarsi è il conosciuto **TM-PIASTRO S'BBBCEZNE** nella parte dolente che immediatamente sparisce il dolore. In vendita presso tutte le farmacie e drogherie.

ghieri, che, come è noto, decise di procedere all'espulsione dei disertori solo dopo dieci anni dalla pace: evidentemente essa attendeva l'amnistia.

A titolo di curiosità riportiamo la circolare che un'associazione italiana ha inviato ai suoi soci radiati perché renitenti.

Eccoia:

Carissimo e stimatissimo consocio, se illo vuole giustizia è fatta! Già i proverbi popolari hanno sempre ragione: Il tempo è galantuomo! Ed il tempo ha dato ragione a lei che, a scanso di equivoci, pensa bene di mettere in salvo la pancia per i fichi d'ambo i sessi!

Veniamo perciò, con la presente, a chiederle scusa per la deliberazione inconsulta e riprovevolissima che fu presa a suo riguardo, tempo fa, e veniamo a sollecitare l'onore del suo ritorno fra noi, per dare sempre maggior lustro e decoro alla nostra associazione.

Per dare ai soci dimessi la soddisfazione che meritano, sarà presentata nella prossima assemblea una proposta d'eliminazione di tutti i soci che partirono per la guerra e che sono ritornati sani e salvi, o feriti, o mutilati.

Le speriamo così di cancellare degnamente una delle più brutte deliberazioni prese dalla nostra società: l'eliminazione dei disertori e renitenti.

Senza'altro la riveriamo ecc., ecc. firmato.....

IL TORSOLO.

TREVO a melhor manteiga

**SALE ESTERO**

**"FAVILLA"**

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi"-Braz

# PARDON!!



*Pardon!* o cortesi fratelli cugini, cugini fratelli dell'animo buon, noi siamo ingratacci, noi siamo tapini, noi siamo sconosciuti di tutto... *Pardon!*

Giornali gentili dell'alma Parigi si, si, rimbrottateci, avete ragione... noi altri italiani siamo sempre in litigi, però abbiamo torto... scusate... *Pardon!*

Voi siete davvero ben larghi di mano nel dare... parole di tenero suon, parole soltanto... sul resto andiam piano... noi troppo vogliamo, n'è vero? oh... *Pardon!*

In Francia non cambia, non pencola, è quella che tanto ci agita... ma in qualche questione non sembra per nulla la nostra sorella, bensì nostra suocera... oh guarda! *Pardon!*

Noi siamo contenti lora'anche un po' troppo, macché germanofili oh, non ce ne son... Siam tutti francofili a trotto e galoppo... Evviva la "Tigre", che ci ama... *Pardon!*

Noi siamo felici Parecchi giornali tra quelli più gravi son dolci nel ton, son tanto ammirati dei bravi regali che i nostri nipoti ci fanno... *Pardon!*

*Giornale d'Italia, Corriere* e compagni dimostrano d'essere in grande effusione: che gioini che bazza i nessuno si lagni! Sonnino, Salandra non c'entran... *Pardon!*

Ma si che vincemmo, ma si che siamo noi che avemmo di morti ben mezzo milione! Non basta? saremmo tiranni se poi volessimo un premio per questo... *Pardon!*

Ci deve bastare la gloria, n'è vero? Compensi terrestri?... su, un tozzo, un boccon!

L'affetto francese che affetto sincero! E noi credevamo... perbacco! *pardon!*

La Francia conosce l'antico costume, l'antico dovere, l'antica passione! Che centra l'Adriatico? e i dalmati, e Fiume? Siam avidi troppo... Fratelli, *pardon!*

In Africa, in Asia c'è roba per tutti, per i greci, per i serbi, per i giapponesi. Vorremmo noi altri pur chiedere i frutti del nostro operato?... No certo!... *pardon!*

Vorremmo noi forse dai nostri alleati rispetto e schiettezza? Che selocca illusioni! Ci sono dapprima gli affari croati nonchè jugoslavi, poi dopo... uh, *pardon!*

Che vuole l'Italia? Se gola è rimasta non deve incolpare quei tre compagni... Nel quadrumvirato restar non le basta? Pretende associarsi la Francia? *pardon!*

E' ver che associarsi l'Italia ben seppe agli altri che andavano un po' ruzzolon, tra i boschi di Francin, perfino tra le steppe di Russia, ed in Serbia... Scusate... *pardon!*

Son questi ricordi piuttosto molesti, son storie passate, son vecchie canzoni! O Galila che un giorno l'amor ci chiedesti ed or ce lo neghi... deh, scusa! *pardon!*

Noi qui, come vedi, mettiamo il bavaglio al divo Gabriele ch'è un po' chiacchieron; e il tuo Parlamento per darci l'abbaglio ci manda gli applausi... (soltanto!... o h, *pardon!*)

*Pardon*, delicati cugini fratelli fratelli cugini con tanta affezione! Voi siete gli stessi, voi siete ognor quelli che un di come l'altro... To' (scusa... *pardon!*)

(Dal Travaso delle Idee)

IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

**BRIOSCHI**

acabarre questa storia foghetara adesso che a Rijo de Gianero ano passata la lege dela liberdade del cuito. Ella caicili il cuito libero e mi facla lor-samento dele relative conseguenze cuando che tute le otre religioni vorano foghetarre tuti i suoi santi e poi minsegnerà che le più melio del mondi aritirarsi nel sertone a fare lindio selvatico per la cura radicaia del sistema teorico-pratico del nervoso. In magini cuando chei protestanti vorano protestare a bndi fogheti. li budismo invece di farre i budini molerà i razi cola bota, li calvinismo, invece di corrire la calvizia, vorà morale le honbe cola pioggia di stete filante, li luteranismo, (che in generale cella le done) anche lui vorà farre le suve feste coio sparro del suoi mortaletti, di maniera che un ci sarà un giorno da riposo per i membri bastante cansati del poeri proietagii. Isto senza calcularre che le feste grosse durano tre notte, perli cui enale, vado a vederre che i 855 giorni del ano nun bastano che bisognoarà andarre in prestito nelaltro mistero. La comisione di sanvito le stata tanta contenta dela festa che stà continuando a ringraziarre tuti i fogheteri del mondo.

Puza i se sonno statti sodi e sfatti perli strondoso scosso ca fatto un barnillo medogno chei poeri malatti averano racomandatta linnima a quel santo, che solo lui nonà aringraziato nlsuno per non gnastare dieci mazoni nun emunicatto, como a fatto il Calserino con Lolanda perlo spltaletà che cià datto.

Nun ma sorpendido il fato che i redoci voliono farre unaltra società, in dove che si vede che ciè unaltro presidenze da collocarre; sinmagini che i garibaldinni che sonno in dieci, ciano duve soelazioni, adesso che i redoci, che sonno dele millaglia, preciserano perlo menno duna duzia di società perla colocazione di altrettanti presidenti a spaso con arlativvi coullierri

## Il proletario che protesta

Ideale Sinior Direttore,

Fazza ideia della desubranza del fato che ci vengo a raccontarei, che nunè purtropo novo ne lanaii dela storia nazionalie, manon acaba porisso di lessere bastante sco-ciante, perli cul lo scopio delar gomento cò, perle mani, le cuccio di dlrei chiara e circolare la mija pignone arispeto dela gazaladra che ti vano fazendo con fogheti di note e tempo con quei colpi felomenailli che fano farre del salti medogni con con del susti tamagni, e anco carusi, che paresse di lessere a Ver-

dume invece poi, con l'arritorno dei sensi, sincorge di lessere in Sanpavolo — progridi, indove che melo saluta ella cucl "progridi," dedicatto ala scullampazzione del sistema nevrotico del prosimo di questa pavlisela? E dirre che perla festa di Sangiovanì ala Fanfula gill sè slolta la vena povetica conun

Inno alatto proprio dele solene oca slouli in dove che nel sertone cià aritrovata povetica la foghera cabocia cole lunghe boiadas duna belezza (dice lui), profumata daia-roma dela fede tropicalle che auspira al cantico del sabia che acaba disendo che infine ie tuta una iusione e sta diretto; ma nun sei commo anderà

## LA TINTURARIA COMMERCIAL

compra e vende abiti e oggetti usati — Impresa danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori schiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLIMENE, RUA RODRIGO SILVA, 12-C Telefono, Central 2362

**Dr. Annibale Campi**  
CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro, ex-Discepolo del Prof. Dr. Coelho e Souza. Malattie della bocca. Kaugulose pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 30 dalle 8 alle 12 e dalle 13 1/2 alle 17 — Telefono 413-Central.

che sempre statta la doenza della cologna infeta di campasillimo cronico parolento che guanco Mosca-lla lo spazio di guarillo, peria cui enale andiamo a vadder anco eesta deplorovola sisona; ma speramo nel bon senso che non è contenta di tomarre un cacelo perun fiachio come successo sia polizza di Santos aveva visto ania ultrazzone di bolchevismo nella barba del prof. Martelli, como se il bolchevichismo fosse como i carapatti; ma anco anel e la il trionfo del del sinior Bon senso che spianò taio e calosse, ma fu preciso che i martelli batessero nella cabesa del lunzionallo che cela vera bastante lura.

E nuna vengo ogi mais nada da tratarre, passo alordine del giorno, como un presidente che non sabe più cosa dirre, e mi sotto scrivo il suvo consoveto

Viclo Proletallo.

**Il prossimo trasloco dell'Esposizione Forza**

Siamo informati che fra pochi giorni la grande esposizione di pittura italiana organizzata dal pittore Forza verrà traslocata dall'infelice locale che attualmente occupa in rua S. Bento, del quale perfino l'accesso era incomodo, nel magnifico salone a pianterreno della casa di Rua 15 N. 81, antica Pignatton, concesso dal com. Martignoli gratuitamente, con la sua solita generosità e signorilità, al Presidente dell'Associazione Fra Mutuati ed Invalidi di Guerra, cap. Enrico Serena.

Con questo opportuno trasloco si può dire che la grandiosa mostra d'arte verrà per la prima volta presentata al pubblico, giacché nel locale infelice dove finora è stata esposta i visitatori non potevano essere molti, e noi siamo convinti che questa volta il pittore Forza potrà vedere coronati dai successi i suoi sforzi ed i suoi sacrifici e compensate le amarezze che negli furono risparmiare da alcuni

**I Germi Tubercolari**

fioriscono nei luoghi più insospettiti e rapidamente attaccano un corpo indebolito da raffreddori e debilità generale, ma se i polmoni sono fortificati coll'EMULSIONE SCOTT il loro progresso può essere prevenuto e spesso vinto.

L'EMULSIONE SCOTT è usata nei campi per tubercolosi perchè il suo nutrimento altamente concentrato dà forza e resistenza più rapidamente che il male distrugga. Assimila senza danneggiare la digestione e non contiene alcool.



Nella assoluta uguaglianza l'EMULSIONE SCOTT per rafforzare i polmoni ed eliminare raffreddori e tosse.



pignoli lupaneati, con la massima disinvoltura a critici d'arte.

Quando la folla dei visitatori che non potrà mancare all'esposizione installata in piena rua Quindici, avrà agio di ammirare i meravigliosi acquerelli dello Jorio, le suggestive seducentissime figure di donna del grande pittore siciliano Salvatore di Mayua, i nudi morbidi e carnosì del Lamezi, e le tele meravigliose di una pleiade di artisti di vaglia, già consacrati alla celebrità, come i Ciardi, Vittori, Barbera, Mezzano, Mancini, Daini, Rossetti ecc. ecc. — noi siamo sicuri che oltre al successo morale, che non potrà mancare e grandioso, l'organizzatore potrà contare anche sul successo materiale della sua esposizione.

Chiunque ha un po' d'amore all'arte, non vorrà lasciarsi sfuggire l'occasione di arricchire la propria galleria od il proprio salotto con qualche opera che in sé stessa e per la firma che porta, rappresenta un reale valore artistico.

Non appena nei nuovi locali si riaprirà l'esposizione ce ne occuperemo più dettagliatamente non solo allo scopo di sostenere la bella affermazione d'arte italiana contro la indifferenza di certa stampa o la maligna avversione di cert'altra, ma anche nel desiderio di sintare indirettamente l'Associazione fra i

mutuati ed invalidi di guerra, in beneficio della quale il pittore Forza ha destinato una buona percentuale sugli incassi.

**La nostra coloniatura**

PARIGI, 16 (U. P.) — Sembra ormai accertato che l'Italia non avrà parte nella divisione in zone d'influenza che Francia, Inghilterra e Giappone hanno già stabilito sulla Cina.

In compenso, la Tripolitania non sarà estesa fino al lago Teiad. e la congiunzione fra Eritrea e Somalia sarà rimandata a tempo da non destinarsi.

Tutti questi sacrifici esigono, naturalmente, un contrapeso. E difatti, già risulta che l'Italia sgombererà definitivamente il Dodecaneso, a vantaggio della Grecia o chi per essa; si disinteresserà dell'Albania, salvo a mantenere una posizione insostenibile in Valona; e rinunzierà ad Adalia e dintorni, per non esporre inutilmente alla malaria le truppe di occupazione.

Come ognuno vede, il programma coloniale risulta un po' minore di certi sogni imperialistici. Ma si può anche sopportare di rimanere debolmente colonizzati, quando si sappia che le rivendicazioni strettamente nazionali sono destinate al più com-

**Restaurante S. Paolo**  
(Antico Manara)

**AMEDEO BUCCIARELLI**  
RUA DA BOA VISTA, 50  
Vera cucina italiana

pieto trionfo. E su questo non cade dubbio. Se l'Italia rinunzierà a Venezia, a favore del Jugoslavi e cesserà di insistere per mantenere la capitale a Roma, la bandiera italiana potrà sventolare su Fiume almeno il Giovedì e la Domenica

**MATTEO BELI**

E' uscito finalmente di pericolo, nella lunga e grave malattia che l'ha colpito nella vicina Santos, l'egregio signor Matteo Beli, socio e capo della ditta Favilla Lombardi & Comp.

Le notizie della sua salute hanno tenuto, per lunghi giorni, in ansia i numerosissimi amici ed estimatori che egli conta in S. Paolo, nella nostra colonia e nell'ambiente brasiliano, dove la signorilità dei suoi tratti, la squisitezza dei suoi sentimenti e la sua lealtà, gli hanno cattivato numerose simpatie. Matteo Beli, per quanto queste cose siano quasi sconosciute in colonia, è stato uno dei maggiori fornitori — a mezzo della sua casa — se non il maggiore — dell'esercito italiano, durante la guerra ed il governo italiano ha avuto più volte occasione di manifestare il suo compiacimento per lo scrupolo, l'onestà ed il patriottismo con cui questo delicatissimo servizio era fatto.

Ci compiaciamo vivamente con l'egregio amico per la sua entrata in convalescenza e gli auguriamo una completa e rapida guarigione.

**SCENA ROMANA**

(rappresenta Muzio Scevola nell'atto di bruciarsi la destra su un tripode ardente).

Io sono Muzio Scevola e mi punisco perchè non ho saputo fare i miei acquisti in articoli di cancelleria, maglieria, cappelleria, calzature, ecc. presso la CASA QAOGLIANO, rua S. Caetano, 13, 14 e 16, che in tutti i reparti offre ribassi fino al 30 per cento.

**IMBARAZZO: FRA AMICIE**

La settimana ventura scorre l'onomastico di mio marito e non so decidermi sulla scelta del regalo da fargli.

— Se permetti, ti tolgo io dall'imbarazzo. — Volentieri. — Regalagli una penna a serbatoio WATMAN IDEAL, ma di quelle legittime, che si trovano presso la CASA ODILON, rua S. Bento, 62.

**RIMEDIO SOVRANO!**  
LA CURA RADICALE  
E POSITIVA DELLA

**GONORREA CON L'USO DELLA "BLENOLINA"**

e delle Capsule Antibleonorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

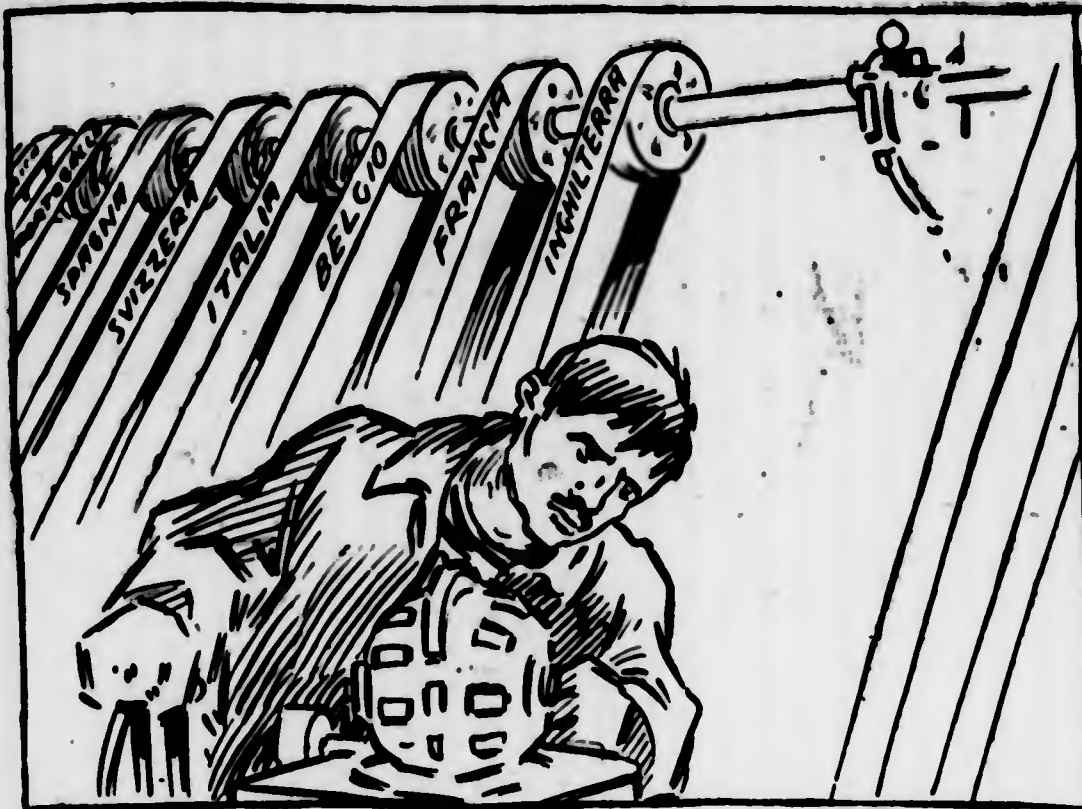
La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALEMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né saloi, né iotropina, né azzurro di nilileno, ubebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

**Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO**

La manifestazione proletaria internazionale del 21



IL PROLETARIO: Fermiamo un poco il motore, così si accorgeranno se contiamo qualche cosa anche noi!

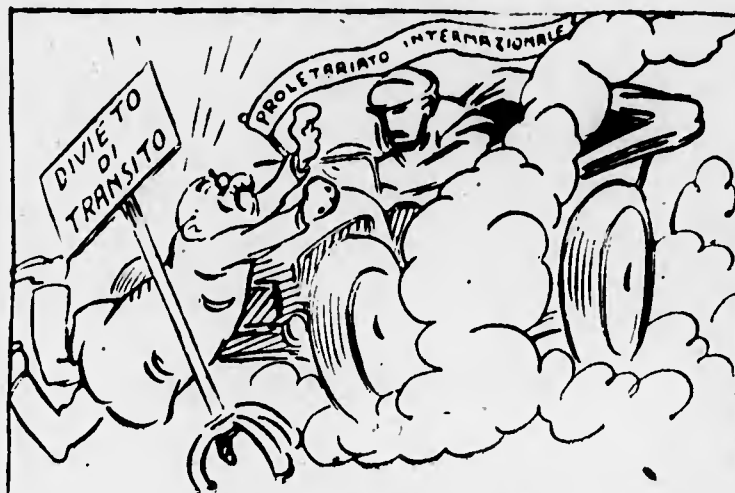
Si dice, si mormora,  
si sussurra:

- Che il signor Davide Plechettli abbia inviato a Nitti un telegramma di protesta contro l'annunciato decreto d'amnistia, che gli fa perdere la funzione di... reale carabinieri al Circolo Italiano;
- che il medesimo, in segno di maggior protesta, sia stato sul punto di lasciar il anche la sottoscrizione per dare un alloggio al Generale Diaz, costretto finora a dormire in mezzo alla strada;
- che non l'abbia fatto, solo per un riguardo alla eroe che il cuoco di Beverini gli ha promesso;
- che con la costituzione del nuovo Comitato d'Assistenza Civile che dovrà surrogare il Comitato Pro-Patria, il Pasquino inizierà una campagna... tremenda in favore del... voto alle donne, nella speranza che reatano eiette in maggioranza delle donne all'Amministrazione;
- che questo sarebbe l'unico mo-

- do di evitare che si dicesse che il consiglio è composto di... aspiranti alla eroe;
- che dopo la dimostrazione matematica degli utili netti delle società di assicurazione, fatta dal signor Giuseppe Mortari, la colonia italiana abbia deciso di organizzare non una, ma venti società del genere perchè Mortari dia delle garanzie solide circa il 15 o/o di lucro che promette;
- che il cav. Luigi Schifflini avesse deciso di farsi iniziatore di un'altro Comitato Interventista per la guerra contro la Francia, ma che vi abbia rinunciato in seguito all'appello di Nitti alla fratellanza latina;
- che dopo avere atteso invano che il Piccolo mettesse fuori quel famoso opuscolo di propaganda Pro-Daimazia Italiana,—per il qua-

- le il suo barbagliano direttore ha intascato parecchie centinaia di mil reis — vari coloniali si siano fatti iniziatori di un altro opuscolo di propaganda, ispirandosi al momento politico internazionale ed alle aspirazioni italiane su Fiume;
- che in seguito agli attacchi del Pungolo all'ultimo concerto della Beneficenza Marcella, questa società, prima di organizzare il nuovo programma per il concerto in beneficio delle vittime del terremoto, abbia deciso di mandare una commissione a Rio per sottoporre ad Aurelio i pezzi duri scelti;
- che siano stati molto ammirati alle feste dell'Esperia i proseliti di Menotti Levi e che il prof. Francesco Borrelli sia stato incaricato dalle principali sartorie di S. Paolo di copiarne il modello;
- che l'elettricista Turolia sia

La manifestazione proletaria internazionale del 21  
Il divieto di Clemenceau



"... non impedir lo suo fatale andare!"

PASTINE GLUTINATE  
PASTA DI SEMOLINO  
PASTA ALL'UOVO  
Basta  
**ESPERIA**  
Preferite dai buongustai  
Presso tutti i principali negozi  
**Francisco Cusianna**  
Rua Carandá, 24 - T-44 (Cidade) 1931  
S. PAULO

molto zengolo contro Barbagliani perchè invece di pagargli il conto dell'impianto elettrico, offre dei banchetti;

- che il console Beverini abbia telegraficamente smentito il suo probabile ritorno a S. Paolo, o meno che in Italia non siano costituiti i soviet, nel qual caso verrebbe volentieri come rappresentante dei medesimi, perchè sarebbe sicuro di non essere più afflitto dagli aspiranti alle eroi, che i bolschevisti non vogliono;
- che la chiesa del discorso col quale Piccarolo ha commemorato nel grande Oriente Autonomo la presa della Bastiglia, abbia fatto venire le... vertigini a più d'uno;
- che ciò sia dispeno unicamente dall'ignoranza della nostra colonia che non sapeva che Orsini voleva ammazzare Napoleone III perchè questi era contro l'italianità di Fiume e che Caserio uccise Carnot perchè non ci voleva dare la Daimazia;
- che Euclide Cavaccini se ne sia partito piuttosto moscio per l'Italia, dopo gli auguri che gli ha fatto il Piccolo;
- che Mazzoldi si sia offerto a Cavaccini per sostituire con la sua persona... ciò che Cavaccini lasciò alla Casa di salute Matarazzo.

LUIGI BARZINI E LA  
PENNA A SERBATOIO

Quando furono messe in commercio le prime penne stilografiche con serbatoio, così scriveva il celebre corrispondente di guerra: «La penna con serbatoio a riempimento automatico, mette la voglia di scrivere persino... ad uno scrittore».

Oramai non rimane che da inventare la penna con serbatoio d'idea ad emulsione continua.

La fatto di penna a serbatoio, si è specializzata la CASA AUTOPIANO di Marino Imbros e C., rua Direita, 44, che se possiede il più variato assortimento di tutte le migliori marche.

NON C'È IN S. PAULO  
un'altra casa, che venda articoli finissimi a prezzi convenienti, come il magazzino HAT-STORE di Serafino Chiodi, dove cappelli, cravatte, calzature, calzettini, delle qualità più fini e ricercate, si acquistano al massimo buon mercato.

**PoAzil**  
EIS  
A PAZ  
DAS FAMILIAS COM A  
**DESTRUIÇÃO**  
DAS BARATAS  
Em todas as Drogarias.

**LIBRERIA ITALIANA**  
**A. Tisi & C.**  
Rua Florencio de Abreu, 4  
S. PAULO  
Casella Postale, R-Telef., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE  
per pittori, scrittori, architetti ecc.

Modelli per tutte le arti e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline illustrate.

DOTT. J. VIGNOLI



Optometrista, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) - Specialista per l'occhio della vista con sistema ortoscopico e relativo adattamento degli occhiali - RUA LIBRARIO BADARO, 14, Primo piano - (Beverly)

PICCOLA POSTA

L'UOMO - Una buona notizia! Ma l'ha mandata Tito Martignoni assieme a tanti saluti affettuosi per te. Beverini finalmente pare che si sia deciso a scegliere fra le varie "grasse" di aspiranti cavalieri di S. Paolo. Ha tentato molto, ha sfregato non una quante volte la collezione del "Pasquino" per vedere chi resterebbe avesse maggiori meriti, ma non ha trovato la forza, nemmeno, con quel padrone e sicuro a uso, di decidersi. E allora sai cosa ha fatto? Ha scritto su tanti cartellini i nomi degli aspiranti possidenti, ha messo i medesimi dentro un'urna ed ha fatto tirare a sorte da Martignoni, una diecina di nomi - non più.

E Martignoni mi ha confidato che fra quei nomi ci deve essere anche il tuo, perchè si ricorda d'aver estratto un cartellino intto unto e bianco. Solo a scrivere il tuo nome al margine la carta!!!

Quindi a me non resta che fare come Ruy Barboe di fronte alla "posse" di Epitacio: Pensa e riconoscendo il fatto compiuto, cioè la presenza, imminente, strabillante, soliscente nonché saluberrima e prestiziale tua nomina a cav. III., non mi resta che farti i rallegramenti, pregandoti d'invitarmi a cena per quando leggerai la nomina.

PATRIOTA - Abbiamo risposto la settimana scorsa. Non sappiamo chi sia questo "Dago" e dubitiamo anzi della sua esistenza come reale persona. Nella nota precedente il primo articolo del "Rio-Jornal" era detto molto bene: "Dago" è un simbolo; è un simbolo che sta a rinfacciare l'ingratitude e la bassezza degli alleati non solo verso di noi, ma anche verso il Portogallo, il Belgio, la Romania, ecc., è una voce di ribellione contro l'ipocrisia ed il fadrocchio ammantati di amore e di virtù.

Cosa v'importa di sapere chi è "Dago" e perchè si preoccupa tanto di far sapere che è stato a S. Paolo e a Santos?

Quando anche sapete che "Dago" è il precissionista A, od il giornalista B, o il commerciante C, non per questo i suoi argomenti aumenterebbero o diminuirebbero di valore.

Invece di cercare di sapere chi è, cercate di propagare le sacrosante verità che dice.

L'ANNO - Grazie. Vuol dire che quando il "café" comincerà a dare, verrà a berne una chiacchiera a Mandaguai.

Appena r'cevo il telegramma mando a prendere le piante.

Non dica niente a Massimino, altrimenti vuole anche lui scicento piedi di caffè, mentre invece dei piedi, meriterebbe scicento... pedate nel sedere.

SIONORA AFFLITTA - Le assicuriamo che nessuno è più allitto di noi! Non c'è giorno che non pensiamo con infinita "saude" al Comitato Femminile, rapito ai vivi in così tenera età! Ed anche, non c'è giorno in cui da una parte o dall'altra del Brasile non ci giunga una lettera con la domanda: E il famoso necchio è stato ritrovato?

L'ultima lettera con questa domanda ci è arrivata dall'Italia! Cosa rispondere?

AMNISTIA - E' un bel pezzo che non vediamo il signor Giuseppe Mortari, quindi non siamo in grado di poter dire qualche cosa circa la trasformazione del Comitato Pro-Patria in Comitato d'Assistenza Civile.

Crediamo però che l'amnistia per i sottoscrittori sia entrata in vigore col primo di luglio com'era stabilito.

Quanto alla mancanza di attività del Comitato - se pure c'è tale mancanza - la cosa ci sembra spiegabilissima. Cosa crede il governo che quelli di S. Paolo debbano

"Sabonete Royal"

CURATIVO e l'unico che supera tutte le altre marche, per le sue speciali qualità antisettiche. - Esigere sull'involucro la firma del fabbricante

D. LORUSSO Avenida Martin Burchard, 1-A

EMISSIONE - DI - BUONI DEL TESORO

Continua aperta, sino al 31 Luglio, la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 olo " " 5 " " " " " " 98,50 olo

Interessi 5 olo

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 olo dal giorno dell'acquisto fino al 1° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

BANCA FRANCESE E ITALIANA

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

UFFICIO PRESTICI

Restaurant "Fasoli"

E' stato aperto una nuova sezione nella nuova sezione della Confeitaria (pasticcieri) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di prim'ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

sgobbare perché quelli di Rio e di Santos ricevono le croci? E' ora di farlo finita con questo... speranzoni di giustizia in caso contrario la colonia diventerà boicottata.

AMICO RUNITO - Per quanto compie gli anni il "Pasquino" non accostiamo iuochi di Chianti imbrogliaati oltre l'equatore!

Arrivato nel beviamo solo appunto nel nostro banchetto, ma se beviamo del Chianti lo vogliamo buono.

Se che Barbagnani si è lamentato per niente per quello che gli avete mandato per il suo banchetto.

SABOIELLI - Arrangiamoci una scema di spi per la chiacchia. Le formiche mi hanno mangiato il fave delle altre e adesso mi è rimasta solo la fava!

Non mandarmi delle scapè però.

PUCO - E' vero che hai mandato ad offrire a quella signora cinque contos de reso per che stesse zita? Allora l'affare è proprio serio! Ci sarà pericolo che qualcun altro voglia farmi concorrenza nello scrivere "Le mie prigioni"? Veramente, se le cose stanno come cometa della petizione al giudice... (una faccenda seria!

Il bello è che il morto, nei registri dello stato civile di quel figura sempre vivo!

Che genio quello r'ri! Già chi è arrivato a fare il prete senza curio, a Tumbald o Cacopava, deve avere la stoffa buona!

AUBELIERO - Siccà, non era per me? Che peccato! E' tanto tempo che non mi dicono mai che ne sento proprio accanito.

La croce per te è già in viaggio? E' lo trattativo per trasportare il "Piccolo" a Rio sono proprio falliti? L'ambasciata non vuole... marciare? E' proprio un peccato.

SALAME - Siete proprio un salame, a credere che ci sia qualcosa che scriva quelle lettere al "Piccolo". E' Barbagnani che se la fa e se la dice da sé stesso e siccome è... un'acqua in fatto di polemica, si lascia sempre prendere in castagna.

Prendete l'ultima lettera, quella nella quale finge che ci sia qualcosa che scriva quelle lettere al "Piccolo". E' Barbagnani che se la fa e se la dice da sé stesso e siccome è... un'acqua in fatto di polemica, si lascia sempre prendere in castagna.

Quella lettera - con la quale, fra l'altro, attribuzione la permissa ad una persona che per le sue delicate funzioni, ecc. si vuole fare una immissione capace di creare a qualcuno delle scaccature - quella lettera idiota, dico, è una trovata di Barboe il quale convinto d'aver fatto chissà quale colpo abborditivo, non sa trattenere la fregola ed in una Piccola Posta al Fucaldese dello stesso giorno chiede: "ABBIAMO indovinato giusto?"

Notate bene: ABBIAMO, non mica "quel tale" indovinato giusto? Mi pare che basti per provare la buona fede di quel Barbagnino.

La puntata apparentemente era contro il "Fanfulla", in realtà contro altri.

Pare, infatti, che assieme alla casa di Chianti inviati per il banchetto del compianto, le industrie Runtie abbiano trasmesso all'indipendente e fiero apostolo degli ordini precisi. Dico "precisi".

ROMEO GAMANI - Pesa argentemente da Schiffini. So che ha deciso di comperare con i trecento contos presi dal governo federale per il terreno di rua S. João, tanti buoni del Tesoro.

Non so se sia per mandarri in Italia a Viera e Ricci di Monza.

DIPLOMATICO - Se ne vedono di quelle in questo paese! Ma che nel momento di varcare l'Equatore ai consoli ed ai vice-consoli dia di volta il cervello?

Quando ho letto il riassunto della conte-

E' verità inconfutabile che la OREFICERIA LOCANTO

è la più indicata per oggetti da regalo a prezzi modicissimi.

Rua Quintino Bocayuva, 41

# FERNET BRIOSCHI

senza tentare del viceconsole Ugo Solo in  
Mogadisciu, mi sono chiesto se non ci fosse un  
errore di stampa e se la conferenza stessa  
non fosse stata tenuta a Jeddah, non da un  
viceconsole di S. M., ma da un patto o da  
una scena.

Nessuno si è ancora ufficialmente pronun-  
ciato contro Codrino, da nessun processo  
legale è corso esposto, anzi con coraggio  
Codrino rivendica ancora a se il merito del  
piano di resistere sul mare ed un vice-con-  
sola d'Italia, in paese straniero, deve fare  
questa fidejussione contro Codrino!

Ma è proprio cubi da matti!  
A meno che il viceconsole Solo che a  
questo pare non è riuscito ad andare in Ita-  
lia in commissione per la proposta che fece  
alla Camera Italiana di Commercio, non sta  
accando mezzi di questo genere per... farci  
mandar via!

MUNIFICO — Vuol che spia una colletta  
nel «Pasquino» per far fare degli altri cli-  
enti? Quei poveri diavoli di Nitti, Tittoni,  
Martini, ecc., ecc., cominciano a ciondolare...

MANUSCRITTO — Nel «Diario» c'è un annun-  
cio che fa per lo «Alloggio casa con cu-  
cine». Se che vuol rombare di abitazioni.

INCENDIATO — E' proprio così. La... polli-  
tica ci divide, ma la Cioccolata Falchi ci  
unisce. Tanto lo che Barbagnani ne siamo  
gioiosissimi.

PROFESSORI ALTO MARE — Corri, ugra-  
tissima tua presenza M. daqui. Stanotte top-  
pangiammi scala di casa loro bevutomi quin-  
to vino Unico, ubbligando Gambini man-  
dare altro.

BARBA — Se ti manca ancora qualche cosa  
per la relativa e non hai potuto arrangiare  
nesso col conto, non ostante il polifotone  
per i cinque milioni di buoni, avvisami. Fusto  
partirelli lo.

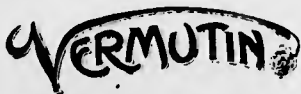
## I veri amici d'Italia WILSON

Woodrow Wilson è nato con ben  
sei «v» in America, ma non è colpa  
sua, perché avrebbe dovuto nascere  
invece in Italia, come il suo grande  
progenitore Colombo, quello del-  
l'uovo. Difatti la prima parola che  
imparò a pronunziare fu *mamma* e  
*mamma* voleva dire... Italia.

Egli era dunque di sentimenti  
così italiani, che gli dovettero fare  
la radiografia ed effettivamente ne  
risultò che nel suo cuore si leggeva  
e si legge stampato a lettere cubitali  
la parola *Italia*.

### PROVATE E BEVETE

Il miglior chinato del mondo



Puro o mischiato a qualunque  
altra bibbita, ghiacciato o no, è  
delizioso, digestivo, stomatico,  
fortificante, subito dopo le pri-  
me dosi. E' il migliore APERI-  
TIVO del mondo!

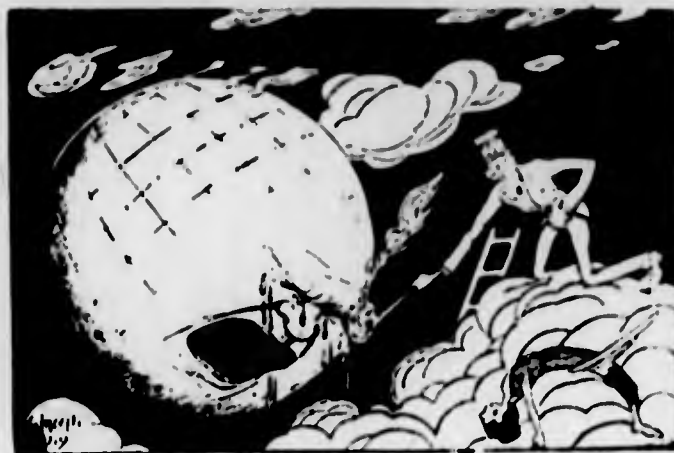
Sostituisce vantaggiosamente  
qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve,  
e in tutti i buoni «armazens».

## La politica di Wilson



Prima si è affannato a spegnere l'incendio



Ora si affanna a riaccenderlo.

Fin da giovane sognò di venire  
in Italia e infatti, quando fu ben  
grande, ci venne, vide a... vino.

Ma contemporaneamente alle sue  
decise simpatie italiane, Wilson sentì  
crescere in lui un invincibile odio  
verso gli Slavi del sud, ed anche  
adesso quando s'incontra con un lu-  
goslavo gli viene voglia di gettar-  
lo... a Fiume.

### CLEMENCEAU

Ecco un altro anticono dell'Italia.  
I suoi conazionali, se devono  
fargli un rimprovero, è proprio  
quello di posporre gli interessi della  
Francia a quelli della sorella latina.  
Nato in Bretagna, egli studiò  
medicina apposta per curare... i  
mali d'Italia, e sempre, in tutta la  
sua lunga carriera, non ebbe che  
un pensiero: favorirla.

E che cosa non fece per noi!  
Rispettò scrupolosamente il nostro  
armistizio con l'Austria, volle ge-  
nerosamente darci assai di più di  
quello a cui era obbligato per im-  
pegni scritti ed infine si batté come  
una tigre perché in Oriente e in  
Africa venisse data all'Italia la  
parte... del leone.

### LOYD GEORGE

Il suo primo nome dice già di  
per sé come si tratti di un uomo  
molto... navigato.

Appena l'Italia si buttò nella  
mischia volle stringere a Londra ed  
a S. Giovanni di Moriana con lei  
un patto che è tutto un monumento  
di amore verso di noi. Pensoso più  
di noi che di sé stesso, egli voleva

mettere il mondo intero ai nostri  
piedi ossia nelle nostre mani.

Per fortuna noi stessi l'abbiamo  
dissuaso e per questa volta non se-  
me farà nulla, ma alla prima pro-  
ssima occasione difficilmente si potrà  
resistero alla sua munificenza e alla  
sua cortesia.

Segni particolari: è ghiotto di  
dolelumi e gli piacciono molto gli...  
africani.

### TRUMBIC

Iddio lo ha creato croato: ma  
meriterebbe di essere italiano per  
la lealtà e la modestia nelle pretese.

Mercante di vino molto apprez-  
zato egli conosce in conseguenza  
l'arte di tirar l'acqua... al suo mulino.

Innamorato dell'Italia, la voleva  
far sua a tutti i patiti... di Londra.  
E venne a Roma.

Ma Roma non venne a lui.

### VENIZELOS

Nacque sessant'anni fa dal con-  
nublo di una volpe con un lupo in  
Creta, ma è tutt'altro che un cretino.

Dalla madre ha avuto la finezza;  
dal padre il grande appetito.

Ha un debole anche lui per l'Italia  
e se vede che qualcuno vuol dare  
a questa la bala, se la piglia  
senz'altro lui. Sa poi la bala è il  
golfo, putacaso, di Smirne, ne fa  
un boccone solo e gli occorre un  
blechleriuo di Cipro per aiutarlo a  
digerirlo.

E' un matematico formidabile;  
resterà famoso il suo calcolo sul  
numero dei greci caduti nella grande  
guerra.

## La "Benedetto Marcello" ed il terremoto

Ci siamo ingannati! Credevamo  
che dopo l'appello telegrafico di  
Beverini alla colonia, questa inso-  
grace come... una sola donna, a  
prendere le più diverse iniziative,  
e lanciarsi nelle più... difficili sot-  
toscrizioni, in favore del terremoto  
di Mogadisciu, per far vedere a  
Beverini che la colonia è sempre  
patriota e sempre ubbidiente ai suoi  
comandi.

Invece nessuno si è mosso!  
Beverini e Martelli quando sa-  
pranno che il loro appello è cadu-  
to o quasi nel vuoto dovranno per  
forza esclamare: — Non c'è più  
religione!

Meno male che a salvare la si-  
tuazione c'è stata la "Benedetto  
Marcello", che si è proposta di or-  
ganizzare uno dei suoi soliti gran-  
diosi concerti, in beneficio delle  
vittime del terremoto. Almeno —  
merito questa iniziativa — si potrà  
dire che S. Paolo non è rimasta in-  
differente alla nuova sventura ita-  
liana e che una voce — almeno  
una — di solidarietà, ed un aiuto,  
sia pure modesto, sono partiti dalla  
nostra colonia.

Speriamo che la iniziativa trovi  
quell'incoraggiamento e quegli ap-  
poggi che merita.

### SOLLECITUDINE E PERFEZIONE

nella consegna del lavoro e nell'esecuzione  
del medesimo, sono la prerogativa della  
TINTURARIA COMMERCIAL, via Rodrigo  
Silva, 12-C, diretta dall'abile chimico Ago-  
stino Sollimene, specialista nel rimettere a  
nuovo gli abiti più scurpiti e scoloriti, gra-  
zie a un suo processo speciale.

### UN AVVENIMENTO STRAORDINARIO

Il lettore intelligente ha già compreso che  
alludiamo alla «Grande Liquidazione Gene-  
rale» che la nota CASA EDISON, situata ap-  
punto al n. 55 di via Quinto, sta compien-  
do di tutti i suoi mille e mille articoli, li-  
quidazione dovuta alla prossima completa ri-  
forma dello stabile. Durante questa liquida-  
zione, chi non si sarà vincitore dalla tena-  
zione di fare una visita alla CASA EDISON,  
e acquistarsi qualche oggetto indispensabile  
alla propria casa, alla propria cucina, alla  
propria toilette, un giocattolo per bam-  
bini, ecc., ecc.?



Il preferito dagli italiani di  
quon gusto, perchè il migliore  
di Rio de Janeiro.

**L'IRONIA DEL CORPO PIENO**



L'INGHILTERRA. — Dente to, plicina che col...  
poi magra: lo l'invidio!

**LETTERE DALL'ITALIA**

**J. Scuracchio & C.**  
continua a scrivere

Cari amici del Pasquino,

spero avrete ricevuto l'ultima mia ed avrete trasmesso i miei saluti alla piazza ed in special modo ai miei fornitori.

Vi accennavo nella precedente lettera ad un mio probabile ritorno in S. Paolo, dove, con l'intelligenza, l'onestà e lo scrupolo, è possibile acquistare in pochi mesi, un nome tale da poter fare un bel colpo senza nessun pericolo.

Oggi vi dico che ho già preso formalmente tale deliberazione e vi spiego subito perchè.

Un mio fidato e affettuoso parente mi ha comunicato che si è costituita in S. Paolo una società d'Assicurazione contro i fallimenti, la quale garantisce i fornitori dell'importo delle loro fatture, e toglie in certo qual modo al fallito uno scrupolo di coscienza.

Perchè, capirete, che in certi casi è naturale che venga una specie di rimorso, come quando, per esempio, si fa comperare della merce due giorni prima di rassegnare il bilancio e se la vende al sottoprezzo lo stesso giorno, facendo scomparire il danaro od affidandolo ad un affettuoso parente perchè lo conservi e ve lo mandi magari in Italia, quando il cambio è buono.

Viceversa sapendo che il fornitore non ne andrà di mezzo, perchè c'è una Società di assicurazione che lo garantisce, sarà facile poter fare delle... transazioni, in faccia alle quali perfino la mia diventerà una cosa da nulla.

Potete quindi contare sul mio imminente ritorno a S. Paolo, dove con l'appoggio dell'assicurazione contro i fallimenti, spero rifare un

altro bel colpo che mi permetta presentarmi deputato in qualche collegio.

Ma non verrò solo per questo. La nuova Società d'Assicurazione, mi ha suggerito l'idea per un'altra che garantisce i falliti stessi contro i danni, diciamo così, del fallimento, danni che si possono compendiarne nelle grosse somme che bisogna versare a contabili, avvocati, piazzisti ecc. ecc. perchè le cose corrono liscie.

Vi dò la mia parola d'onore che io in tali specie ho superato i trecento contos; cioè ho perduto di tasca tale somma, onoratamente guadagnata.

Ora una società d'assicurazione contro gli avvocati, i contabili, i mezzani ecc. ecc. ne vogliono una grossa partecipazione del lucri, dovrebbe fare affari.

Che ne dite voi altri? Se vi pare che l'idea sia geniale e pratica, incoraggiatela col vostro autorevole appoggio.

Pregaudovi di non dimenticare di salutarmi tanto e poi tanto! Il buon Marco vi saluta.

Vostro  
J. SCURACCHIO & C.

**Rilievi sportivi**

La collaborazione di Gramophone  
Colendissimo Dottore,

Permetti una domanda: nel partigiano della diplomazia segreta o fautore dell'altra, quella messa in uso dai bolscevisti, e teoricamente, accettata quasi da tutte le nazioni?...

Io sono per la seconda, e se, come spero, il tuo modo di pensare è d'accordo col mio, non ti sembra che sia giunta l'ora, in cui i nobili illustri e rispettabili Cavalieri e Commendatori, vecchi e nuovi, che presiedono gli alti destini della Palestra, dovrebbero mettere un po' le cose in chiaro?...

Il Sovrano depurativo del sangue

**Sciroppo Pagliano**

DEL PROP. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessione esclusiva...  
registrata, quindi DIFFIDARE a RIFUGIARSI qualsiasi altra confezione che non...  
considerata contraria a sé, procederà contro gli imitatori a termini di legge.

Mi riferisco alla famosa... bomba. Scoppia o è stata già accesa ed ha fatto effetto?

Prechè in giro corrono molte voci. Si dice, per esempio, che la celebre commissione "Pro Stadium", oltre quello dell'Antartica, abbia trovato, nei suoi viaggi... d'esplorazione diversi altri campi; ma che però, malgrado avesse munito ogni singolo membro d'una buona lanterna, non è riuscita a scovare il... merlo disposto a mettere fuori... "o arame..."

E si mormora anche che un tale, presentemente Cavaliere, ma aspirante al Commendatorato, abbia offerto, credendo che fosse questo l'ostacolo per cui la Palestra non poteva possedere il campo, diversi chilometri di... "arame farpado"; ma che si sia sentito rispondere dalla colendissima commissione che il... quello non c'entra bisogno; e che quel che occorreva per concludere il negozio erano diversi... miriametri di banconote di grosso taglio.

Anche Rompicatole, lo non giuro sulla veridicità di questa storiella, che sembra piuttosto un "per finire...". Te l'ho contata come mi la narrava dal mio unico rivale in... grammophonologia, dal caro Kattlatini, e confermata, se non, dal principe del cronisti sportivi, il grande Ragognetti.

Però malgrado l'inverosimiglianza, sono propenso a crederci un poco.

S'è parlato di cinquecento, ottocento, mille contos di reio, bell'è pronti; s'è discusso a sazietà di mille progetti, uno più grandioso dell'altro; ma mi sembra che i maligni abbiano pienamente ragione di sorridere, finchè si continua nello stesso sistema della diplomazia segreta.

Ciao. Tuo Gramophone

**IL MEZZO DI TRASPORTO**

più pratica e indipendente è senza dubbio la bicicletta, ma è essenziale che essa sia d'una buona marca, provata e garantita. In S. Paolo, biciclette di buona marca, così delle migliori, si trovano soltanto presso la CASA LUZ CALO, rua Barão de Itaipava, 11, che appunto di questi giorni ha ricevuto dall'estero uno scelto stock di biciclette per uomini, bambini e bambine. ☺



**Emissione di Buoni del Tesoro**

**Le Industrie Riunite F. Matarazzo**

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino al 30 Giugno prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

**BUONI a 3 anni—prezzo netto Lire italiane 99,25 ojo**  
**BUONI a 5 anni—prezzo netto Lire italiane 98,50 ojo**  
**Interessi 5 ojo**  
**Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.**

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

**Industrie Riunite F. Matarazzo**

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

**Avete brillanti da vendere?**

**A CASA CHICO**

li compra e li paga in moneta sonante ed a prezzi più vantaggiosi di tutte le altre congeneri.

**INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI**

Rua Brigadelro Tobias, 2 — Telefono, 730-Cidade

TENTAZIONE



— Chi ha messo le mani nelle mie tasche? C'erano due pacchetti di sigarette e sono scomparsi.  
 — Perdoni, signor pubblico, non ho saputo resistere alla tentazione: erano sigarette CORA!

L'evacuazione italiana nel Brasile

Apprendiamo col più vivo piacere dal *Piccolo* che stanno per essere inaugurati i servizi dell'Impresa italiana di navigazione aerea che ha ottenuto dal governo federale il permesso di funzionare nei giorni di bel tempo.

Il *Piccolo* ha pubblicato addirittura l'orario delle partenze degli aeroplani e noi, con la dovuta venia, lo riportiamo per comodità di quei lettori che, avendo fretta d'andare a Rio, vorrebbero attendere l'inaugurazione dei servizi aerei.

Kecolo:

Partenza dal Largo da Sé, ogni 15 minuti, a cominciare dalle 6,15 del mattino, e finire alle 10,15 di sera. Arrivo a Rio (Galeria do Cruzeiro) ogni 15 minuti con lo stesso orario di S. Paulo.

Durata del percorso: con vento favorevole tre ore; con vento contrario, quattro, cinque, sei e forse anche di più.

Colazione alla forchetta sul cielo di Curitiba.

N. B. — Gli apparecchi non sono muniti di W. C., però i gabinetti delle cabine sono bassi. Si prega, però, per non dare seccature all'uffa, di non farla sulla testa dei passanti.

I biglietti d'andata e ritorno sono validi per sei ore soltanto.

Dopo il voto di fiducia a Nitti

«Come passa presto il tempo! Ci pare ieri che in queste stesse colonne abbiamo avuto l'onore di scrivere: "Il gabinetto Nitti sarà spazzato via dal Parlamento, non non appena sarà presentarsi al suo cospetto per chiedere un voto di

fiducia! Figuratevi un gabinetto giolittiano, forestiero, neutralista...»

E infatti oggi il telegramma ci comunica che il governo ha ottenuto una grande maggioranza alla Camera dopo le esultanti dichiarazioni di Nitti.

I brasiliani dicono: «Ho avuto come un dia depois do ontem, ed i fatti dando ragione alla nostra tesi e illustrando la esattezza di tutte le nostre previsioni, sono venuti ancora una volta a dimostrare la saggezza del detto brasiliano.

Del resto ci voleva assai poco a comprendere che così e non diversamente doveva essere. Sorto in un momento difficile della vita nazionale, questo governo è proprio quello che dovrà condurre l'Italia al più alto destino, col trionfo completo delle sue aspirazioni, con Fiume o senza Fiume, perché ormai lei capisce che Nitti sta preparando l'opinione pubblica alla perdita di questa città, senza la quale non sarà mai possibile che, si calmi l'agitazione del paese, alla quale Nitti, con mano ferrea, saprà porre un argine.

Che egli continui a meritare sempre la nostra fiducia e potrà chiamarsi un uomo fortunato!

(Dal Fanfulla)

AMICI CHE RITORNANO

Anche Delfo Betti, il simpatico sportman dell'Esperia, il campione completo, ha fatto ritorno dall'Italia, con la sua gentile signora ed il vago rampollo, dopo aver contribuito ad arrestare l'ultima minaccia austriaca ed a sbaragliare il nemico a Vittorio Veneto.

Dal magazzino dove l'avevano destinato, ha mandato, infatti, al fronte tonnellate e tonnellate di munizioni che furono lasciate con-

tro gli austriaci e di fieno col quale i nemici venivano adescati e fatti prigionieri!

Ci ha annunciato l'imminente arrivo di altri numerosi amici che a Genova attendono le carte per poter imbarcarsi ed il ritorno di parecchi paulotani che si erano recati in patria per divertirsi un po' dopo aver saldato tanto a guadagnare onestamente una fortuna.

Fra questi ultimi il primo a ritornare sarà Marcello Marcellino, che viene col fermo e deliberato proposito di riassumere la direzione dell'Esperia.

Sarà?

Intanto all'amico Delfo Betti il nostro cordiale ben tornato.

— Abbiamo pure rivisto con piacere, liorente di salute non ostante quattro anni di trincea e di combattimenti l'amico Rocco Lombardo,

IN TEMPO DI GRIPPE



IL DOTTORE — Con questa cura tre volte al giorno L'AMMALATO — Non dubiti: appena ecco vengo a visitarti

ex-collega, che, per sua fortuna ha trovato modo di liberarsi a tempo di quella rognia che si chiama giornalismo coloniale.

Appena ritornato ha ripreso a viaggiare essendo stato assunto dalla Ditta Gamba.



GRANDE VENDITA SEMESTRALE!  
OFFERTE ECCEZIONALI

Durante questo mese

NELLA

Sezione Sartoria

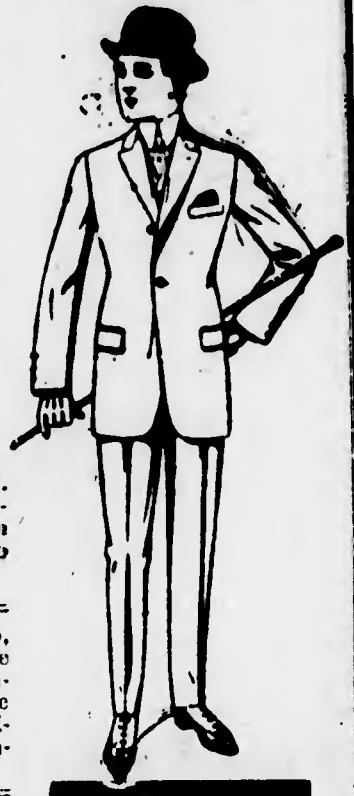
VESTITI SU MISURA

- di CASIMIRA "LIVERPOOL" 50\$000
- di CASIMIRA "MANCHESTER" 70\$000
- di CASIMIRA "LONDON" 85\$000
- di CASIMIRA INGLESE 100\$000

OTTIMI FODERAMI

Confezionati sugli ULTIMI FIGURINI. Le offerte che presentemente facciamo al pubblico, rappresentano un notevole sforzo a diretto profitto della sua economia.

CATALOGO — A richiesta spediremo, gratis, il nostro catalogo, contenente gli ULTIMI FIGURINI per l'eleganza maschile, una bellissima collezione di casimira inglese, francese ed americana, ed il sistema pratico per prendere le misure senza prova.



Casa Gagliano

MATRICE:

Sezioni di: Sartoria, Calceoria, Profumerie, Forniture per sartili.

14 - Rua S. Caetano - 16  
Telefono, 3258-Central

FILIALE:

Sezioni di: Cappelli, Calzature, Ombrelli ed articoli per Sport.

13 - Rua S. Caetano - 13  
Telefono, 2035-Cidade

PERCHE' IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famosi PUROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio

Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.

S. PAULO — Telefono: Central 5114  
RIO — Telefono: Central 4862

## Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni--Lavori di lusso.

Borgo de Franche, 112 - Telefono 107-Cidade - S. Paulo

## Ao Leão de Ouro

Sartheria Ippolito



Importazione diretta  
Specialità in  
articoli di lusso  
R. S. Bento,  
7-A-sob  
Teléfono, 118  
Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

## Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITÀ** Mantega marca AQUA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secca - Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Efigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercato Libero: Baracca, 790

## "Ao Barateiro da Luz"

Oreficeria - Gioielleria - Orologeria

## ORESTE ROCCO

Grande assortimento di articoli per «mascates» al miglior prezzo.

Rua Couto Magalhães, 91-A - Telefono, 4630-Cidade - S. PAULO

## ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(Mobrado)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Compleni e listino di prezzi Gratis a richiesta

Casella Postale, 472 - Telefono, 4-4-18 (central)



## FALDINI

con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:

Vianello Attilio  
Calza Postal, 551  
S. PAULO

## Olio BERTOLLI (Malaga)

Garantito finissimo - Puro d'Oliva

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef. Central, 343 - S. PAULO

## TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephone, 2191-Central-S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfezionati al massimo buon mercato.

## Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANGI

Premiato Panificio, Pastificio  
- e Fabbrica di Biscotti -  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---



ISTITUTO POPOLARE  
Corso secondario e Intermedio  
**Prof. Nicola Quaranta**  
DIRETTORE

Laureato dalla R. Università degli studi di Napoli, con pratica di 20 anni d'insegnamento al Brasile. - Rua 11 de Agosto n. 11 sob.-S. Paulo.

## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

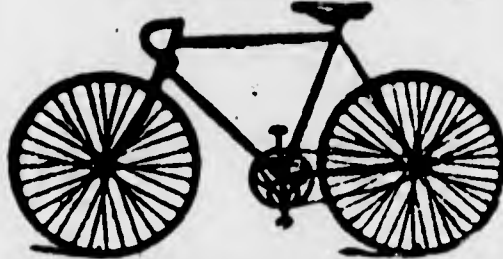
**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interio.  
Rua Olinda, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

## MOTOCICLETTE, Biciclette e loro accessori



Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca.

**Casa Luiz Caloi**

R. B. Itapetininga, 11  
Telefono: 2307-central  
Caixa, 383  
S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

**GIOIELLERIA E OREFICERIA**

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 - Telefono, 289-centrale

## Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B  
Difende cause civili, commerciali e criminali. - Contratta fallimenti, concordati preventivi, riscossioni, inventari.  
Organizza società commerciali, contratti e registri. - Da udienza dalle 5 pom.

## Banco Popular de Cambio

**JANUARIO MONTEMURRO**  
Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio - Rimesse

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**  
LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materassi. — Tappeserie, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

**JACOB GOLDSTEIN**

Comprarsi, venditori, cambianti e affittarsi mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

VENITE A DENARO  
Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Pauline, 84

**Un OROLOGIO da PARETE**  
per **58000**

Un bell' orologio da parete è il complemento di una sala da pranzo.

Non è un articolo di lusso, ma è necessario.

Chi non è iscritto deve subito prendere un' iscrizione nei clubs della

**CASA FINANCIAL**

Rua Libero Badaró, 76 (sobrado)

TELEFONO, CENTRAL 215

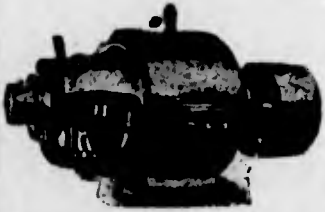
(OCCORRONO AGENTI).

**CASA ELETTO-MECCANICA**

**Thomaz Basile & Irmão**

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 3626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.



**Grande Fabbrica**  
— DE —  
**VINHO QUINADO**  
**INEROFER**

O' mais preferido e amado  
Licores Finos, Fernet, Cognac,  
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874  
em S. Paulo (Brazil) em 1890

**José Inerofer**

**CASA ITALIANA**

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade

**SÃO PAULO** — (Brazil)

**ATELIER DE ESCULPTURA** TELEPHONE CENTRAL, 585  
**Vicente Larocca**

ESTATUÁRIO PREMIADO NO SALON DO RIO DE JANEIRO

Executam-se projectos e maquetas de trabalhos em marmore, bronze, cimento e gesso, como estatuas, estatuetas, bustos, baixo-relevo, hermas, monumentos, tumulos ecclesia funeraria, arte decorativa e objectos de arte para Salon. — RUA SINIMBU' 36 — S. PAULO.

**FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS**  
E DE METAL.  
OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA.  
MEDALHAS E DISTINTIVOS

**FALCHI, MARCUCCI & C.**

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A  
S. PAULO

Tailleur pour  
Dames

Modas para  
Homens

**CASA SAMMARTINO**  
ALFAMARRA

Rua Alvares Penteado, 32 (2º andar)  
Caixa de Correo, 985 S. Paulo

**Fabbrica di Calzature per uomo**

**A. COLAMARINO**

Vera ed unica creatrice della moda  
Ultima novità

Scarpe con soles di «Nobilis»  
Eleganza — Perfezione — Economia



Av. S. João, 103

Telef. Cidade  
13-13-75-4  
S. PAULO

«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

**Il Caffé e lo Zucchero**  
marca «UNIÃO»

Sono i migliori della piazza

**Dott. Giuseppe Barbaro**

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.  
Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, con iorme le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 82  
dalle 8 ant. a le 6 pom.

LA SARTORIA

**DANTE RAVAGNANI**

si distingue per eleganza,  
puntualità e modestia nei prezzi.

Rua Alvares Penteado, 32  
2º andar - sala, 6

**Grande Pizzeria** RUA AMADOR BUENO, 5  
— Largo Paysandú —

TELEFONO, 4526 - CIDADE

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,  
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

**GENNARO MENZIONE**

Gabinetti riservati per famiglie — Giardino illuminato  
servizio inappuntabile

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15  
de Novembro,

n. 29

(3.º andar)



Telefono,

4-1-3-0

Central

Enviam-se gratuitamente prospectos

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFEDRARI - OROLOGIAI - OROLOGIAI  
Operti di fantasia per regali in argento e metallo  
Venditori articoli per "macete". - Nessuno buon mercato

RUA MAUA, 96

Telefone, Cidade, 38-00

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00

## CLINICA VETERINARIA

**Dott. Luigi Picollo**  
Medico Veterinario

Licenziato in Torino. Con 16 anni di clinica  
in Brasile. Esami Microscopici - Laboratorio  
per la preparazione del "PANSARNOL".  
Unico Depositario per tutto il B. delle della  
TENAOLIA BORDIZZO

Alameda Nothmann, 119  
Casella, 685 - Telefono 766, città

## - Al Medico dei Pianoforti -



TELEFONO:  
CIDADE, 2-2-2

**Raffaele Morgani**

Riparazioni in generale di pianoforti  
ACCORDI 100000

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6000 e 7000  
Reservazione a 20000

## Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon  
paio di stivalini, andate alla CA-  
SA YPIRANGUINIA, perché fare-  
rete ottima economia. Grande ven-  
dita e prezzi alla portata di tutti.

37, R. Quint. Bocayuva, 37

## Sartoria

**Francesco Barone**

Si confezionano anche ABITI PER  
SIGNORE, da passeggio, da viag-  
gio da sport, secondo gli ultimi  
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2  
Telef. 0146 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha  
Bonets para homens, meninos e me-  
ninas, tem sempre um grande stock  
para servir a sua clientela frequen-  
tia tanto na capital como no interior  
Concertam-se guarda chuyas colocam-se  
capas de seda ou de qualquer outra qua-  
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

## CASA AMOROSO

OFFICINA DE COSTURA

CASA AMOROSO



NOVITA.

CAPPELLI in tutti i colori e modelli,  
guarniti a gusto delle Sre. Clienti, da  
10000 in su. Cullia e cappelli per bam-  
bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli e  
d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota  
**CASA AMOROSO**  
Rua Marechal Deodoro, 36-A  
Telefono, 5253-Central.

## CALZOLAI!



Prima di  
fare ac-  
quisti di  
forme

per SCARPE visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI**

Rua Florencio de Abreu N. 134  
ove troverete un vasto "stock"  
di modelli moderni per qualsiasi  
ordinazione di FORME

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-  
mercio - Ita rappresentanti legali in: Mi-  
lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-  
a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Coenza,  
Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testa-  
mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-  
gentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto ci-  
vile o commerciale anticipando le spese.

Da consultazioni legali popolari 10000,  
tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle  
12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza in  
via Pratinanga, 25

Corrip.: Casella Postale, 1236 - Telefono:  
Braz. 1332 - Indirizzo telegr. i RICCI.

I buoni cu:chi e le buone  
massaie preferiscono  
sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità del suoi  
prodotti, e per la convenienza  
dei prezzi sulle altre case con-  
generi.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 3465, Central

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
fermentazione a rapidi, d'ura nazionale,  
che possono gareggiare con vini stranieri  
utilizzando le vinacce per vino fino da  
paolo, con canna a frutta e per guarire i  
loro difetti.

Birra lina, durevole a che non lascia il  
solito fondo nella bottiglia. Liguori di  
ogni qualità. Bibite apuranti senza alcool.

Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
gnesia, Saponi e nuove industrie lussuose.  
Par famiglia. Vini bianchi ed altre bibite  
igieniche che costano pochi rai al litro.  
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA  
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 3088-  
Central.

N. B. - Si rondono buoni e durevoli i  
vini stranieri a nazionali, acidi, torbidi,  
acoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
anza lavoro.

## Rocco Mosca

SARTO

NOVITA in stoffe inglesi

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
nazionali e stranieri - - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
Chile e Cipó con processo speciale - - Si rimoderna qualsiasi  
cappello di feltro - - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

## CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
44 d'ogni specie; sto ultimando anche un  
completo assortimento di forme usate da  
uomo e signora, giapponese e americane,  
ultimo stile, con punta media e finissima,  
che le venderò senza alterare i prezzi a  
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

## Casa di 'Encanamentos' ed Eletticità

**PIETRO PERNETTI**

Rua Oriente, 47

Telefono: 785 - Braz - S. Paulo  
Abilitato dalla "Repertição de agua e Eage-  
tos - Tubature per acqua, gaz, logne acc.  
Fornelli economici, a vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1986 - Cidade - S. PAULO

## BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-  
lità e d'ogni grossezza si tro-  
vano in grande stock e a prezzi  
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE  
MINUTEZZE DEI

**Fratelli Del Guerra**

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - - Telefono, 2832-Central - - S. PAULO



## Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione dal Si-  
gnori Clienti importante "stock" di merce  
arrivata di recente: BICICLETTIZE delle  
primarie marche - Accessori svariatissimi di  
questo articolo.

Chiedere  
Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1878  
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

## TINTURARIA REPUBLICA

**Irmãos Liguori & C.**

Lava-se e tingi-se chimicamente qualquer  
roupa de Homem ou de Senhora em qual-  
quer Cor com brevidade e perfeição -  
Compram-se e vendem-se roupas usadas  
- Faz qualquer serviço de Altilate a  
Preços Modicos - Attende-se chamados  
pelo Telephone.

Rua Carlos Gomes, 30-A  
Teleph. 621 Central - S. Paulo

## IRMAOS BARANA

Avvisano il commereio in gene-  
le che hanno sempre un grandissimo  
stock di scope di paglia di qua-  
siasi specie, come pure spazzole per  
qualunque fine. V'è pure una grande  
quantità di garafoni vuoti che ven-  
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefono, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Ephenia - 64

## Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che trasferisce il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore.  
Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bوندس, 7-31-35

## Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'analisi di Urina, Sangue, Urina, Esame completo di urina, feci, sperma, sangue, coccia gastrica, latte, pus, ecc. Pelli e squame, funghi e funghi patologici.  
Rua Libero Badaro, 33 — Telefono: Central, 3139  
Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia  
VISITE dalle ore 14 alle 16  
Cons. e Res.: Rua Major Querolho, 5 — Telefono central, 103

## Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.  
Consultorio:

32, Praça da Republica, 32  
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3  
Telefono, Central: 1319

**ANALYSES**  
**D. MIGLIANO**  
**R. JOSE BONIFACIO, 12**  
**DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205**

URINA, FEZES, ESCARROS  
PUS, ULCERAS PELLE, PELOS  
LEITE, SUCCO GASTRICO  
SANGUE ETC.  
REACÇÃO DE WASSERMANN  
CONSTANTE DE AMBARD

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista  
dell'Ospedale Umberto I e  
Beneficenza Portoghese  
Specialista della cura della  
PIORREA ALVEOLAR  
(Denti che si muovono)  
Rua Libero Badaro, 130 (1° piano)  
Telefono, 3140 Central

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo  
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —  
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 8 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della SIFILIDE  
Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 224-Central Dalle ore 11 alle 12  
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 126 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

## Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central  
Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna  
SYPHILIS - TUBERCULOSE  
Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4015-Central  
CONSULTE dalle 9 alle 11 antm.  
Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72  
Telefono, 4092-Central

## Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili  
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.  
Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93

Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE  
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88

Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-Dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.  
Cons.: R. Alvares Pentado, 1 (Largo Misericordia)  
dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

## Dott. Giuseppe Tibaldi

Medicina e Chirurgia generale  
Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A  
Telefono, 4528-Central— Dalle 14 alle 17—  
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

## Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgo degli Ospedali napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti.  
Consultorio e residenza:  
Rua José Bonifacio, 34 (sob.)  
dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4  
Telefono, 1626 - Central

## DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I"  
Abitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia.  
Medicina e Chirurgia in generale  
Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A-(sobrado) — Dalle 14 alle 16  
Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

## Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese

Rua Dr. Farcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

## Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. Umberto I

## Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade  
alle 9 ant.

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125  
Telefono Central, 4891 — alle 8 pom.

Malattie del Cuore e del Polmoni  
RAGGI X

## Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a mezzo del pneumotorace artificiale.  
Cura del cancro, della pelle, lupus, tigna, psoriasi a mezzo dei raggi X.  
Cons.: dall'1 alle 3—Praça da Republica, N. 40 — Telefono, 166-Cidade.

## Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialista in lavori di protesi dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze.

Ladefra S. João, 17 - sobrado  
Telefono: Central, 3985  
S. PAULO

BIBLIOTHECA do Estado  
Praça Dr. João Mendes



□ ♦ ♦ □ Rappresentanti esclusivi: □ ♦ ♦ □

PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo

PROVATE LE SIGARETTE CORA

GABARDINE  
PARA VESTIDOS  
NOVIDADE

COMPRIO  
TOSCANO  
GENERAL CARNEIRO  
S. PAULO



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 3741  
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo . . . Rs. 10000  
Un semestrale . . . . . 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:  
Roa 15 Novembre, 57 (2.º andar) - Caixa, 987

Anno XII

S. Paulo

Luglio 1919

Num. 616

Il «PASQUINO» è composto di 12 pagine. Ab. Tipogr. «O Fomento» - Rua Rodrigo Silva, 40

## AL SENATO NORDAMERICANO



ANDAR PRAT.  
EST. N.º de CRD.

WILSON — Sta a vedere che questi figli di cani di senatori me lo squarciano prima che s' inalzi.

# FORNITURE ED UTENSILI

per Orofeci - Orologiai - Incisori e Ottici  
e Meccanica di Precisione



**CARLO MASETTI & C.** Ladeira Santa  
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH.", "LEONIDAS",  
e "A ROSSKOPF". — Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere — Fondata nel 1890

## Ingrandimenti Fotografici ■ Fotografi e Agenti d'ingrandimenti.

Fate eseguire i vostri lavori dalla Casa "LUX", (Rua Benjamin Constant, 14 - S. Paulo) la più economica del Brasile, l'unica che può reggere vittoriosamente alla concorrenza estera, e che, per suoi perfetti macchinari ed abili artisti, può eseguire sino a CENTO INGRANDIMENTI al giorno. — Accettansi rappresentanti ed Agenti in S. Paulo e nell'Interno dello Stato.

## Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro — Insegne — Tavolette — Annunci — Inserzioni su vetrine — Annunci luminosi — "Piacche-Specchi", per reclame

Lettere di zinco in rilievo  
Chiedete preventivi e "croquis", alla  
RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78  
Telefono, 4028 Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

**OFFICINA RUSSO**

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

## ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.  
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI — São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

## INDUSTRIE RIUNITE

# F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 80

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

### STABILIMENTI INDUSTRIALI

- Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
- Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».
- Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.
- Fabbrica di Sapone «Sol Levante».
- Fabbrica di Olio «Sol Levante».
- Fabbrica di Oili, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
- Filatura di Riso.
- Amideria e Fecolaria «Matarazzo».
- Raffineria di Zucchero.
- Macinazione di Saie.
- Stabilimento Metallurgico.
- Segheria «Matarazzo».
- Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
- Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

## IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della  
**Navigazione Generale Italiana**

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

**Transoceanica** Società Italiana di Navig.

**La Veloce** Navigazione Italiana a Vapore

# IL PASQUINO

## COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 26 di Luglio 1919

Num. 616

### Gli alleati e le concessioni nella China

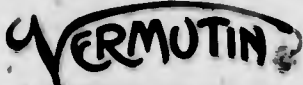


WILSON ALL' ITALIA : — Ma cosa ti salta in mente adesso? I miei principii si oppongono al trapasso.

WILSON AL GIAPPONE :—Prendilo pure e se la China protesta, vedremo di portarle via qualche cos' altro.

PROVATE  
e BEVETE

Il miglior chinato del mondo



Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è dell'uso, digestivo, stomatico, fortificante, subito dopo le prime dosi. È il migliore APERITIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens."

DA UNA SETTIMANA  
ALL'ALTRA

Stanno pur sempre gli eterni incontentabili, brontoloni e... mastica brolo.

Ma perché ci lamentiamo tanto dei nostri alleati? Se essi non possono contentarci in tutte le nostre aspirazioni, non lasciano però passare occasione per manifestarci il loro affetto e la loro ammirazione.

Mentre Sonnino e Orlando si vedevano creata a Versailles quella situazione che precedette il poco la loro... liquidazione, la Camera Francese dei deputati inviava un entusiastico saluto di solidarietà alla sorella latina.

Nel giorno scorsi il Consiglio Supremo ci ha dato una nuova prova della volontà dagli alleati di tener l'Italia lontana quanto più è possibile dai benefici della vittoria, negandoci le concessioni di Tien-Tsin ma, in compenso, quasi nella stessa



ora, i soldati italiani che sfilavano lungo le rive del Tamigi nella grande rivista con cui la Inghilterra ha esaltato la vittoria — erano fatti segno alle acclamazioni del popolo e coperti di fiori odorosi.

Che cosa si vuole di più? Cosa si pretende?

I giapponesi che hanno imposto agli alleati la loro volontà per la questione di Ciao-Ciao non sono stati né coperti di fiori, né applauditi!

E questo ci deve bastare per intima soddisfazione, proprio come ai reduci della guerra deve bastare

l'intima soddisfazione del dovere compiuto, senza preoccuparsi della amnistia annunciata ufficialmente, ma della quale al Fanfulla, forse



per una improvvisa miopia o per qualche altra malattia degli occhi dei dirigenti, non mostrano nemmeno di accorgersi.

Veramente, a pensarci bene, l'argomento è del più scabroso e del più difficile a trattarsi.

Non tutti possono avere la disinvoltura di Barbagliani che dopo avere per quattro anni condotto la più recente campagna contro i disertori (a preferenza contro quelli che non davano l'annuncio al Piccolo) viene ora di punto in bianco a proporre che ai passi una spugna



sul passato, senza neanche una riserva, senza misurare le conseguenze possibili di un tale atteggiamento.

Sarei curioso di sentire a quali argomenti ricorrerebbe domani, in caso di una nuova guerra — bolchevismo permettendoci — per incitare la gente a partire per compiere il proprio dovere!

Adesso finalmente possiamo tirare un sospiro di sollievo!

La nostra dignità, il nostro decoro è salvo. Il governo ha autorizzato l'acquisto di un palazzo per l'Ambasciata di Rio e la cupera fatia non poteva essere più felice.

Basta dire che attorno alla villa che sarà la sede dell'ambasciata, vi



è un rosalo meraviglioso, con due mila e più varietà di rose...

Il Conte Bosdari ha voluto, come si vede, assicurarsi la via sempre cosparsa di rose, nella guida della nostra colonia. Il guaio è che... non vi è rosa, senza spine, e le due

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato  
Rna do Carmo, 11 — S. Paulo

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO  
Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

alla varietà dell'ambasciata non possono fare eccezione alla regola. Del resto è sempre stato così: la rappresentanza diplomatica italiana è senza dubbio... la più spinosa fra le sue colleghe...

Mentre ritornano dall'Italia tanti... lunghi a meli, come Cecco Martinielli torna anche una visitatrice assai poco gradita.

A sentire il servizio sanitario non c'è d'averne nessun timore: chi la scappa non la piglia; a sentire i giornali invece, la pigliano anche quelli che la scappano. L'interessante è che il pubblico non vi fa troppo caso: sia o non sia allarmante la situazione, ormai si prende la cosa con filosofia. La spagnuola batte alla porta di casa? Pazienza! Ognuno cerca di allontanar col mezzo che



sono alla sua portata l'ospite importuna, ma non si propaga troppo allarme. Del resto è logico. Oramai si sa già che la spagnuola è come la sifilide nella trovata del celebre clinico napoletano: chi l'ha avuta, chi l'ha e chi l'avrà; con la differenza che chi l'ha avuta per il passato, può averla anche adesso e potrà averla per il futuro e, scampato una volta, può morire la seconda, mentre se muore la prima volta, la seconda non l'avrà.

Il che costituisce già una grande consolazione! A questo mondo ci si abita anche al pensiero di morire.

Non tutti sono pusillanimità come l'imperatore Guglielmo. Avete letto gli ultimi telegrammi? Quel manguido ha perduto completamente



l'appetito! Le notizie da Londra lo tengono in continuo sussulto. E c'è

GANCIA  
O MELHOR VERMOUTI

di che! Adesso, fra l'altro, sembra che prevalga il concetto di non processarlo neanche più... per non gettare il seme di nuove guerre!

Ma lo sono convinto che gli alleati fanno così solo per aumentare il supplizio del Kaiser... Gioocano come il gatto col topolino! Poi un bel giorno, non se ne parlerà più o, peggio ancora, sentiremo dire che il Kaiser è stato rimesso sul trono di Prussia.

Perché, come si sa, gli alleati non ischerzauo mica!

Per finire:



— Non gliel'avevo detto lo che non autoperando l'oleobilità, ci sarebbe capitato un guaio!

PIRIPICCHIO

La ruota della fortuna

Una trovata felicissima, a totale beneficio della sua clientela, è stata senza dubbio, quella della Ditta Trapani e C., fabbricante dell'e apprezzatissime sigarette CORA, che, allo scopo di "inimosear, ogul settimana i numerosi consumatori del suol prodotti, ha ideato un sorteggio settimanale, che dà diritto a un premio unico di 100 mil reia e per i meno favoriti dalla sorte a numerosi regali di sigarette.

Trattasi della cosiddetta "Ruota della fortuna", la quale gira ininterrottamente giorno e notte, alla vista del pubblico. Ogni sabato, alle ore 4 pom., sarà fermata alla presenza di una commissione, e il numero che risulterà dalle rispettive ruote, sarà premiato con 100 mil reia. Per aver diritto a tale sorteggio, basta comprare un pacchetto di sigarette, di qualsiasi marca, fabbricazione della ditta, e... il resto lo spiega un apposito foglio volante, che è distribuito gratis alla porta della "charutaria Trapani", stessa.

Con tale ingegnoso sistema, la "Ditta Trapani e C." oltrechè a deliziare la sua clientela con le sue insuperabili sigarette, ha trovato il modo di... renderla anche ricca.

LA "PIZZA", ALLA NAPOLETANA

Questa specialità gastronomica, genuinamente partenopea, è capitata e vanata in S. Paolo, su tutti i giornali e su tutte le gazette, da mesi anzi che, forse, non hanno mai visto manipolare una "pizza". La quale, per essere veramente appetitosa, dev'essere preparata e cucinata da un napoletano puro sangue, quale appunto può vantarsi di essere il "pizzaiuolo", della casa QUI SI SANA, rua 11 de Agosto, 76, dove si possono mangiare le vere e genuine "pizze alla napoletana" e inaltiare con generoso vino delle Calabrie, direttamente importato.

La Casa, all'apparenza modesta, offre ogni "conforto" e possiede decenti gabinetti riservati per famiglie.

**Dr. Annibale Campi**  
CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro, ex-discipolo del Prof. Dr. Coelho e Sousa. Malattie della bocca. Regolare pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 20 dalle 8 alle 12 e dalle 13 1/2 alle 17 — Telefono 413-Central.

**Ultimissimi Telegrammissimi**

**PARIGI 25** — Ieri è stato inteso Clemenceau che cantava la nota canzonetta: "con un piede, con un piede vado zuppo e anche l'altro mi fa male!"

Si prevede che da un momento all'altro caschi in terra.

**BERLINO 25** — Il capo del governo ha pronunciato un eloquente discorso circa il futuro della Germania, facendo appello agli operai, affinché invece di lavorare otto ore soltanto, ne lavorino dieci o dodici, percependo, in compenso, lo stipendio di sole otto.

Gli operai hanno presentata una controposta: quella di lavorare solo cinque o sei ore, percependo, in compenso, lo stipendio di dieci o dodici.

E' quasi certo che si raggiungerà l'accordo.

**LONDRA 25** — Gli alleati stanno lavorando a tutt'uomo per vedere di ottenere dal Giappone la rinuncia di Ciao-chiao, in modo da calmare la China ed il Senato Nord-americano.

Il Giappone ha dichiarato di non aver nessuna difficoltà a fare la rinuncia purché si trovi in buona compagnia d'altri rinunziatari.

Non appena la Francia avrà rinunciato al bacino della Sarre ed all'Alzazia-Lorena e l'Inghilterra alle colonie tedesche ed alla flotta tedesca, il Giappone, senza dire né ceta né atto, lascerà andare Ciao-chiao.

Il tempo è alquanto incerto.

**WASHINGTON 25** — Wilson va soggetto a delle improvvise indisposizioni che diventano sempre più frequenti, di mano in mano che il Senato, coi suoi espletti voti, gli rinnova in patente di ciucelo.

Si teme che da un momento all'altro egli, assieme alla sua Lega delle Nazioni, possa andare a farsi buggerare.

**WASHINGTON 25** — Regna grande ansietà nelle sfere diplomatiche nell'attesa del voto del Senato sul Trattato di pace. Per quanti sforzi abbia fatto Wilson per vincere le opposizioni, queste restano fortissime.

Però non è il caso di preoccuparsene troppo perché due sono le soluzioni; o il senato approva il Trattato oppure non lo approva. Se lo approva, sta bene; se non lo ap-

**IL... FIASCO DELLO SCIOPERO INTERNAZIONALE**



**I GOVERNANTI EUROPEI:** — Ecco tutto quello che ci hai chiesto...  
**L' OPERAIO:** — Quand'è così si può fare veramente a meno dello sciopero...

prova, pure due diventano le ipotesi: o l'Europa se ne frega, oppure non se ne frega. Se non se ne frega, sta molto bene, ma se se ne frega...

In tutti i modi, come si vede, per gli alleati sarebbe una bella fregatura.

**ROMA 25** — Regna calma nella politica internazionale italiana. Tit-

toni ha ottenuto dagli alleati il momentaneo rinvio della soluzione della questione di Fiume, in attesa che si placino le agitazioni proletario-fameliche di tutto il mondo.

Siccome si calcola che per questo ci vorrà tutto il secolo presente, gli alleati hanno così abbastanza tempo per riflettere che non

conviene loro disgustarsi del tutto l'Italia.

**LONDRA 25** — In vista delle gravi divergenze sorte in merito al processo del Kaiser pare che il governo abbia deciso d'interpellare direttamente Guglielmo, per sapere se e dove desidera d'essere giudicato.

**CASA CHICO**

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeliro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA o BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfettissimo.

**DOTT. S. COMPARATO**

MEDICO-OPERATORE

Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo del RAGGI X e cure razionali. Cura rapida de cancro cutanei, lupus, «angiomasi», lesioni ilagedemiche e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17, Telefono, 5-3-0-7 Central. Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central. «Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

### Gli ultimi comunicati ufficiali sulla... Pace Mondiale



"Nell' Afghanistan gli inglesi sono ricevuti con entusiasmo.."



"A Smirne tutti i greci fraternizzano.."



"Gli Stati Uniti cercano di conciliare il Messico con le buone.."



"Polacchi e Russi stabiliscono un'intesa cordiale.."

## FORBICI E LANCETTE

Le galline dei vicini sono sempre state la mia disperazione!

Io seminavo con tutta cura i miei famosi cavoli e le galline dei vicini, appena le piantine cominciano a spuntare, me le mangiavano! E si che avevo fatto fare una *cerca de arame farpado* con tutte le regole, attraverso la quale non poteva passare neanche un pulcino. Ma le galline vi volavano sopra.

Un bel giorno, stanco di far finta d'arrabbiarmi (io, per quanti sforzi faccio, non riesco mai ad arrabbiarmi sul serio), pubblicai una... *ukase*, con la quale dichiaravo che avrei mangiato tutte le galline dei miei vicini, trovate nel mio terreno.

Vicoversa non ne ho mangiato neanche una!

Serpierei avrebbe per conseguenza mille ragioni di scrivere un articolo di fondo sul *Fanfulla* per dire che io ho fatto fiasco.

Senonchè è bene che Serpierei conosca un altro particolare della questione e cioè che dal giorno dell'*ukase* galleida, le mie piantine di cavolo hanno potuto crescere e svilupparsi indisturbate, senza che un beccotto di gallina... forestiera abbia turbato la loro tranquillità od attentato alla loro esistenza. L'*ukase* ebbe la virtù di consigliare ai vicini di tagliare le ali ai loro galli ed alle loro galline!

Con questo... apologo mi pare che sia esattamente prospettato il solennissimo fiasco dello sciopero internazionale del giorno ventuno!

E' veramente un fiasco senza precedenti e tale da far mettere il cuore in pace a quanti trepidavano

**Restaurante S. Paulo**  
(Antico Manara)

di  
**AMEDEO BUCCIARELLI**  
RUA DA BOA VISTA, 50  
Vera cucina italiana

davanti alla minaccia bolshevista. Il bolshevismo è ormai liquidato: il *Fanfulla* gli ha fatto i funerali mercoledì mattina.

Ma, vediamo un po', per renderci meglio conto del solennissimo fiasco, che cosa si proponeva lo sciopero internazionale.

Uno dei principali scopi era quello di fare intendere ai governi che i popoli non avrebbero permesso l'intervento delle armi nella Russia e nell'Ungheria; secondariamente poi lo sciopero doveva protestare contro l'eccessivo rineuro del viveri, contro la ritardata smobilitazione degli eserciti, contro la negata o ritardata amnistia per i delitti politici.

Lo sciopero è stato un colossissimo fiasco, ma i suoi scopi si possono dire raggiunti.

Nitti alla Camera dei deputati afferma chiaramente ed esplicitamente che i soldati d'Italia non interverranno negli affari interni di

## FERNET BRIOSCHI

nessun paese e che, anzi, le truppe italiane che sono all'estero saranno subito richiamate: il governo di Clemenceau, battuto anche dal parlamento sulla questione del viveri si affrettò a prendere provvedimenti intesi a facilitare la vita delle classi proletarie, annunziò l'immediata amnistia di 150.000 prigionieri politici, promette l'immediata smobilitazione generale. Quanto all'Inghilterra effettivamente non sappiamo nulla di positivo: sappiamo appena che quel paese si trova, da un capo all'altro, in braccio ad uno dei più colossali scioperi che sia mai stato proclamato. Essendo già in sciopero, non poteva mettersi un'altra volta, perché finora non

è stato ancora inventato lo sciopero bis.

La situazione è precisamente questa.

Non c'è dubbio nessuno che lo sciopero internazionale è stato un fiasco, ma intanto nessun governo manderà truppe in Russia a difendere i *coupons* francesi e nella stessa Ungheria, dove tutto è pronto per l'attacco, le truppe alleate fanno la figura del conte d'Almaviva nel *"Barbiere di Siviglia"*, i *"Partiam, partiam, partiam"*, e non si muovono mai.

La politica economica dei governi tende i suoi sforzi ad offrire agli operai il pane quotidiano senza sacrifici; i prigionieri politici sono liberati ed i soldati sono mandati a casa.

Se gli organizzatori dello sciopero internazionale avessero prospettato maggiori desiderata, state

### L'ACCORDO COMMERCIALE TEUTO-AMERICANO



TIO SAM — Adesso dobbiamo metterci d'accordo fra noi per... andare in tasca all'Inghilterra.

IL FERNET DEI RE

IL RE DEI FERNET



BRIOSCHI

LE RIVENDICAZIONI ITALIANE DI NUOVO RINVIATE



CLEMENCEAU — Visto che è difficile andar d'accordo, il meglio di tutto è rinviare la soluzione a quella data del calendario.

CLEMENCEAU VACILLA



L'Italia — Almeno ruzzolasse sul serio! Certo avrei un nemico di meno

pur certi che li avrebbero visti realizzati per... spontanee concessioni dei governi.

Anche del miel vicini nessuno ha detto che ha tagliato le ali alle galline perchè lo ho dichiarato che avrei mangiato quelle che avessero... attentato alla salute del miel ca-voil.

Lo han tagliato perchè così loro è piaciuto, anzi, ci scommetto che qualcuno avrà detto a mezza voce: —Lascia che faccial Ma se ne mangia una... lo sparo, proprio come Clemenceau che ha detto agli scioperanti: "Se fate sciopero vi faccio giudicare da un Tribunale Marziale."

L'importante però è che nessuna gallina è più venuta a guastarmi i *canteiros das sementeiras* e che quello che il proletario internazionale voleva ottenere, l'ha ottenuto.

Tutto il resto è... para inglez ver.

L'ARROTINO.

CONFORTI



— Disperarti così perchè hai perduto un'amante! Ma vai da Trapani dove c'è CORA che ti delizierà la vita.

"Sabonete Royal"

CURATIVO  
è l'unico che supera tutte le altre marche, per le sue speciali qualità antisettiche. — Esigere sull'involucro la firma del fabbricante  
**D. LORUSSO**  
Avenida Maritim Burchard, 1-A

"Queixas  
E  
Reclamações"

Caro Pasquino,

ti saremmo veramente grati se volessi accogliere questa nostra fierissima protesta contro l'avv. Camerani, reggente il Consolato di S. Paolo, per la nostra nomina a membri della Commissione provvisoria del Cinque, della nuova Associazione di Assistenza Civile.

Noi protestiamo fieramente contro tale nomina per varie ragioni.

Anzitutto noi non siamo di ferro! Sono già quattro anni che ci sobbarchiamo all'improbabile fatica di amministrare il patrimonio della generosità coloniale avendo dovuto spesso sacrificare i nostri interessi senza nessuna ricompensa, neanche quella di una semplice croce di cavaliere.

Secondariamente questo nominare sempre noi, potrebbe far sospettare a qualche maligno che siamo noi che ci teniamo a queste nomine,

mentre tu sai benissimo, caro Pasquino, che pagheremo un tanto di tassa per essere liberi.

Ma possibile che in colonia ci diamo solo noi, sempre noi, esclusivamente noi?

In quale paese del mondo una istituzione va avanti sempre con gli stessi amministratori?

Perché non si deve cercare di mettere elementi nuovi, che abbiano nuove idee e nuove iniziative?

Fra l'altro sembra che noi vogliamo restare eternamente in carica perchè nessun altro possa vedere le ambizioni e gli errori che — come... qualunque mortale — abbiamo potuto commettere in piccole dosi di quintali.

Riassumendo, ancora una volta protestiamo energicamente!

Tu dirai che sarebbe più semplice dimettersi, invece di fare tanti discorsi. Se non ci dimettiamo è solo per non dare uno schiaffo morale al consolo.

Ma se le cose andranno avanti così ancora quindici o vent'anni, vinceremo ogni scrupolo e ci dimetteremo.

Credilei tuoi

affmi.

Giuseppe Mortari  
Dott. Giulio Spera

Caro Pasquino,\*\*

mi hanno detto, e tu stesso l'hai pubblicato, che Dago ha ripreso la pubblicazione delle sue filippiche contro Wilson e gli Stati Uniti, nel Rio-Jornal.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.295 e 8.296  
Oltrechè deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.  
Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralinés, Cioccolata e Biscotti.  
Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo

Figurinos Novos  
As. Luis de M. R. U. Soderó, 101, 102

Però io non ci credo, per la semplice ragione che il *Fanfulla Tempo* la annunciò che non appena Dago avesse ricominciato la serie dei suoi articoli, i medesimi sarebbero stati trascritti, giorno per giorno, nelle colonne del quotidiano coloniale.

Siccome non ho visto niente finora ritengo che Dago non sia più ricomparso, a meno che la City Bank New York non abbia dato anche a Poel due milioni di dollari, come li ha dati al *Jornal do Comercio*.

Se le cose stanno così ti consiglio d'annunziare che anche tu inizierai la pubblicazione degli opuscoli, così potrai beccarti tu pure un paio di



Il preferito dagli italiani  
di Rio de Janeiro.

milioni di dollari, col quali ti saluto e sono

A. B. P.

Cara Pasquino,

ho visto che anche nell'ultimo numero tu continui a stotterare a proposito di quel famoso opuscolo *Pro Dalmazia Italiana* che lo annunciasti parecchi mesi or sono e per il quale intascasti un conticino di reis, senza fare niente.

Mi pare però che adesso tu abbia torto d'insistere nei tuoi attacchi, che diventano fuori di luogo.

Infatti, stando a quello che tu stesso annunci, altri connazionali hanno pensato a fare quello che avevo in testa di fare io e già un opuscolo di propaganda delle nostre rivendicazioni sta per essere diffuso largamente nell'ambiente brasiliano.

Il che dimostra che la mia idea era ottima.

Io ho, come vedi, lanciato il seme: altri hanno cresciato la pianta. Il merito la fonda è tutto mio.

Spero così che mi saranno condonate le somme delle sottoscrizioni che ho intascato e che tu la finisca di rompere le scatole.

Statti bene.

tuo  
Harbagliano dalmato

UN'OPERAZIONE FACILE

Sembra a molti quella di smacchiare o stirare un abito.

Eppure, se non è fatta con cura e con una certa regola... d'arte, ne risulta una porcheria bella e buona.

Donde la necessità di dirigerla a una buona istituzione, d'indiscussa serietà e moralità, qual'è appunto quella di AGOSTINO SOLIMENE, in tua Rodrigo Silva, 12-C.

LETTERE DALL'ITALIA

J. Scuracchio & C.  
continua a scrivere

Carissimi amici miei,

anzitutto spero che mi avrete salutato... puntualmente Marco; caso mai non l'aveste fatto, vi prego di non indugiare.

Secondariamente vengo a prepararvi di concedermi stavolta lo spazio per una *qualca*, nonché *reclamaggio*.

Stamane ho fatto un incontro inaspettato che mi ha fatto tenere il respiro per più di mezz'ora, tanto che è stata necessaria l'applicazione di sessanta sanguisughe alla nuca sinistra per farmi rivivere.

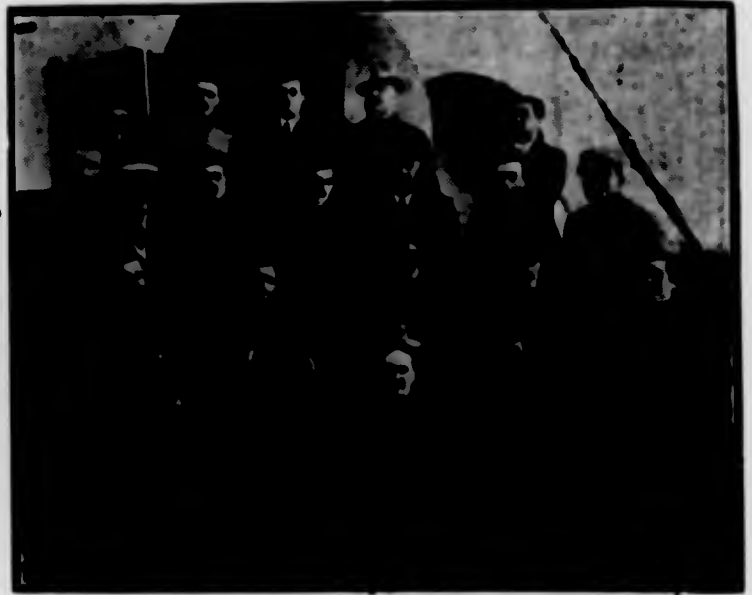
L'avevo da uno dei più signorili alberghi di Torino (lo avevo sempre di far fare bella figura ai miei fornitori di S. Paolo) quando, proprio sulla porta, m'imbattii in un conosciuto paulistano, il quale appena mi vide lasciò andare le valigie che aveva in mano e s'addottò con tutta fretta la giacchetta, lanciandomi uno sguardo fra lo stupore ed il feroce, come per dirmi:

— Non vorrai mica... farti fornire anche qui?

Non ti sto a raccontare le secature ed i disturbi che mi ha recato l'atteso e non desiderato incontro!

Hasta dirti che il padrone dell'albergo ha voluto, da quel giorno, essere pagato anticipatamente tutte le mattine, tanto che lo, offeso nella

I reduci della guerra



Gruppo di ufficiali, giunti col "Mafalda".

mia dignità, ho cambiato alloggio.

Quello per cui lo volevo reclamare con te è precisamente la stolta facilità con la quale le autorità italiane di S. Paolo concedono passaporti ai nostri connazionali per l'Italia.

Cosa vale che lo sia venuto qui, se debbo ancora incontrare le stesse fesse che incontravo a S. Paolo?

A che venire a fare un viaggio di piacere e di svago, nonché di riposo — dopo tante oneste fatiche — se il medesimo mi deve essere amareggiato in questo modo?

Che aspettino almeno che lo sia ritornato in S. Paolo ad aprire di nuovo casa, e poi vengano pure liberamente qui.

Non ti pare, caro Pasquino?

Ti prego dunque di fare presso il console le opportune pratiche per impedire che si continuino a rilasciare passaporti per l'Italia ed in special modo che siano sorvegliati i miei fornitori e creditori, ai quali non dovrebbe neanche essere permesso l'accesso al porto di Santos.

Se no, parola d'onore, un giorno o l'altro lo potrei perdere la pazienza, e, provocato in questo modo, potrei anche reagire.

Per evitare inutili spargimenti di sangue interveni tu.

Del che ti ringrazio cordialmente

Tuo

J. SCURACCHIO & C.

P. S. — Per il momento non parlo ancora per il Brasile. Attendo che il cambio migliori, perché non voglio rimetterci. Sarebbe curiosa che dopo aver sudato tanto a... guadagnarli, ce li dovessi rimettere al cambio.

In attesa della ratifica del trattato di di pace



Wilson: — Ci mancherebbe altro che questa mia fatica andasse sprecata!

**LA TINTURARIA COMMERCIAL** compra e vende abiti e oggetti usati — presta danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori chiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLIMENE, RUA RODRIGO SILVA, 12-C  
Telefono, Central 2702

**PERCHE' IL SIGARO PEROLA DE CUBA**  
L'Avana nazionale, è il più squisito?  
Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico ai più famosi PUROS di Avana.  
In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio  
Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.  
**S. PAULO** — Telefono: Central 5414  
**RIO** — Telefono: Central 4862

**TERRENO** da vendere per **CASE** civili e operarie a rate mensili da 1:5 in su. — **Sobborghi industriali di prim'ordine.** — **STAZIONE S. CAETANO.** — 20 treni diarii (suburbiani), per saggio 200 rs. — Trattasi in via José Bonifacio 20, sala 3, dalle 1 alle 6 del pomeriggio.

Si dice, si mormora,  
si sussurra:

— che la notizia ufficiale dell'allontanamento definitivo di Beverini da S. Paolo abbia prodotto una viva costernazione nella colonia degli aspiranti-ambasciatori;

— che i medesimi dovranno riconducere il loro... Arcielulo con il nuovo console Tedeschi;

— che parecchi, fra i quali Mortari, Spira e Bioncenti abbiano deciso di rinunciare all'improbabile fatica;

— che vi sia attualmente, in S. Paolo, una vera invasione di giornalisti italiani di Rio, muniti di lettere dell'ambasciatore;

— che i medesimi, nati per il loro disinteressato amor di patria, siano stati incaricati di fare la propaganda delle rivendicazioni italiane a spese dei maggiorenti della colonia;

— che qualche *granudo* abbia detto: — Ma il signor ambasciatore non aveva proprio altre cose a cui pensare?

— che vi sia una straordinaria aspettativa nella colonia per la grande opera che il collega Avv. Casano sta scrivendo sulle benemerite della colonia italiana durante la guerra;

— che parecchi abbiano prenotato varie migliaia di copie;

— che alcuni soci della *Dante* si siano meravigliati come non sia stata convocata un'assemblea per inviare un voto di plauso a Nitti, per l'annunciata amnistia, che viene a troncarsi una situazione imbarazzante ed a restituire alla libertà... la commissione... indagatrice;

— che non sia confermata né ufficialmente, né ufficiosamente la partenza del vice console Cav. Camerani per l'Europa;

— che, però, non ci sarebbe da meravigliarsi che il governo nominasse un solo funzionario per tutta l'America del Sud, incaricato di tener dietro al lavoro di tutti i consolati ed i vice consolati;

— che la posizione del governo Nitti continui piuttosto incerta e precaria, per il fatto che il *Fanfulla* ed il *Piccolo*, nonostante la defezione di D'Annunzio non hanno ancora disarmato la loro opposizione;

— che il signor Giuseppe Mortari non abbia ancora rinunciato all'idea di sfondare qui una Società Italiana d'assicurazioni e che in vista del poco entusiasmo dimostrato dalla

Il problema del matrimonio in Europa



nostra Camera Italiana di Commercio, abbia deciso di rivolgersi per consiglio a quella di Buenos Aires, sperando, però, che la medesima non risponda nello stesso tono con cui rispose quando fu consultata per la vendita dei tessuti di fabbricazione paulistana;

— che stia per arrivare al *Piccolo* quella rotativa che ordinò nel Nord America un anno e mezzo fa, con la garanzia di un voto Industriale, e della quale fu annunciata la spedizione con un telegramma appena un anno fa;

— che l'avv. Cesare Bevilacqua abbia deciso di troncarsi ogni rapporto col Cav. Schiffler perché questo si è lasciato sedurre dalla Spagnuola;

— che in seguito al ritorno del Maestro Menesini la prefettura abbia ordinato alla Ligh di alzare di 2 metri ancora i fili della trasmissione della luce;

— che nel ricevimento offerto all'aristocrazia paulistana nella villa del Conti Matarazzo siano stati offerti gli unici cioccolatini adatti per la circostanza, cioè gli aristocratici cioccolatini Faichi.

— che Walter Mocchi avuto conoscenza degli articoli in difesa della sua impresa che ha cominciato a scrivere il *Piccolo*, abbia telegrafato ai suoi rappresentanti di pagare qualunque cosa a quel giornale, purché la smetta;

— che Walter Mocchi abbia agito così memore di quello che gli accadde lo scorso anno con la proiezione del *Piccolo*, — quando dovette sospendere le recite alla sesta rappresentazione;

— che se la maggior parte della stampa del paese non è troppo tenera per l'impresa Mocchi De Rosa non abbia tutti i torti, bastando ricordarsi il trattamento fatto dall'impresa stessa al pubblico.

LA CALZATURA INVERNALE

La calzatura invernale deve avere due qualità, che sembrano antagonistiche: essere solida e leggera, per non stancare il piede, per non toglierle eleganza e per ripararlo dalle frequenti intemperie.

Le calzature, che corrispondono perfettamente ai requisiti di cui sopra, si trovano esclusivamente presso la casa HAT STORE, Piazza Antonio Prado, 12, dove si acquistano anche le più fini cravatte, i più eleganti cappelli di paglia e di feltro e altri articoli per uomo.

FERNET

**BRIOSCHI**

Amici che ritornano

Abbiamo avuto il piacere di ricevere numerosi amici ritornati dall'Italia col *Principe di Udine*, quasi tutti reduci dalla guerra.

Per andare per ordine... di statura abbiamo rivisto per primi il signor Francesco Martinelli ed il maestro Menesini. Il primo non è stato logorato per niente dalle... aspre fatiche di guerra; anzi è ritornato più giovane e più fresco di quando è partito e ben in forze, non ostente il pane nero e le razioni. Il secondo è aumentato di trentasei centimetri di statura, per l'intima soddisfazione provata nell'offrire il suo braccio alla patria.

L'ottimo amico Menesini, appena ritornato, si è rimesso con lena al lavoro, perché tutte le sue antiche allene ed i suoi alunni hanno voluto che egli riprendesse le sue lezioni.

Un altro buon amico che abbiamo rivisto con vostro piacere e che si è distinto di gloria al fronte, riportando tre decorazioni di guerra ed una medaglia al valore, è stato Zanobio Zanobini, anche lui già ritornato nella routine della antica vita, assunto come viaggiatore dalla Ditta Gandia.

Abbiamo pure porto il nostro ben tornato al colonnello Luigi Minervino Napolitano che è rimasto bloccato dalla guerra per lungo tempo nella sua Napoli e che è ritornato accolto dalle feste degli amici.

Fra i reduci della guerra, ritornati col *Principe di Udine*, merita uno speciale risalto il giovane Calliera Galliano, fratello del signor Adolfo Calliera, presidente dell'Esperia, e che fu uno dei primi a partire per l'Italia, volontario, dichiarando un'età inferiore a quella che aveva, per essere accettato. Come radiotelegrafista partecipò a tutta la guerra e rimase pure ferito.

Un altro reduce assai festeggiato dai suoi amici è stato il dott. Arturo Zapponi che aveva qui lasciato numerose e suntuose relazioni e fame d'ottimo clinico.

E' ritornato pure il signor Manlio De Vivo, della Casa Matarazzo, anch'esso reduce di guerra.

Con lo stesso piroscampo sono giunte varie famiglie di amici nostri: la famiglia dell'avv. Tripoli, la famiglia del signor Lorenzo Cattali e la signora Maria Lenel, vedova del compianto Raimondo Lenel con i figli.

A tutti porghiamo il nostro "ben-tornato",

**SALE ESTERO**

**"FAVILLA"**

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

**Favilla, Lombardi & C.**

CABELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Gesvio Lombardi"-Braz

PASTINE GLUTINATE  
PASTA DI SEMOLINO  
PASTA ALL'UOVO

**ESPERIA**

Preferite del buon gusto  
Presente tutti i principali negozi

**Francisco Cusciana**

Rua Carandá, 95 - Telef. (Cidade) 181  
S. PAULO

**PICCOLA POSTA**

**LUTINO** — Mi hanno detto che questa volta lo «spagnolo» non l'ha voluto risparmiare. Ma se dispiace infinitamente, tanto più che l'ha eredita in forma maligna. La tua salute è preziosa più per me che per te. Cosa sarebbe del «Pasquino» se tu non ci fossi? Senza calcolare i dieci milioni della corona che devi spendere.

**CORA** dunque di guarire subito e di mettervi forte e sano per molti anni. C'è un modo «Lysol» per terra; il miglior modo per... ammettere tutte le «ci» che sono il più pericoloso ed il più facile veicolo delle infezioni.

**INN. BALLONI** — Com'è? Sono diventato meglio o ti non c'era proprio al ricevimento della nobiltà coloniale? Per lo meno io non l'ho visto e mi pare anche di non aver visto Diamant.

Del resto è giusto: non avete mica il sangue blu nella vena vascolare! Almeno le analisi del sangue fatte con la reazione Wasserman hanno dato risultato negativo. Nemmeno un quarto di nobiltà!...

**STORICO** — Anche noi abbiamo provato un senso di sorpresa vedendo la ristrettezza degli inviti, ma poi abbiamo pensato che non sono più i tempi di una volta e che è molto giusto che l'aristocrazia se la faccia solo con l'aristocrazia. Non è colpa di nessuno se la colonia conta poca nobiltà e se, per conseguenza, furono pochi gli invitati.

**CRONISTA** — Gli elenchi forniti ai giornali non furono completi. Non sappiamo perché, per esempio, non furono pubblicati i nomi della seguente persona che pure erano presenti alla festa: Comm. Marinelli, Comm. Oamba, Emilio Gianini, Comm. Pignatari, Avvocato Tommasini, Comm. Ximenes, Cav. Carlo Cecco, J. B. Scarcaccio e vari altri. Probabilmente sarà stata una svista del reporter.

**PEPPINO** — Con quel po' po' di roba sulla coscienza avevi poi il coraggio di venirmi a fare la «parte civile». Sei straordinario! Ma non aver paura! Adesso ti faranno la cura buona per la stitichezza!

**ASPIRANTI** — Brutte notizie, cari! Beverini pare che voglia ritirarsi dalla vita diplomatica, rinunciando alla sua carriera! Pare che voglia dedicarsi ai suoi studi prediletti delle lingue antiche ed al giornalismo.

Con quelle idee per la testa figuratevi se passerà a farvi venire le croci!

D'altra parte, che che se dica il «Fantasia» il bolscevismo è lì che viene!

**MAXIMINO** — E' vero che sei stato scritturato dal grande serraglio nordamericano che deve «estrarre» fra breve nella «vazza do Carmo»? Per che cosa? Per far l'asino «sapiante»? Non è possibile, farai l'asino cieco.

**BABAGIANNI** — Ecco vedi cosa succede ad essere troppo affrettato nel leccare... le zampe della gente?

Succede che finisci perfino per ammirare i reali meriti delle persone. Caprai che dopo quel po' po' di panegirico a proposito dei cinque milioni del Conte Siciliano — «tutta la sua fortuna sacrificata alla patria!» — venire a dire che la Meccanica ha accettato i buoni del Tesoro in pagamento «parziale» di enormi forniture da farsi al governo, è togliere molto al... panegirico primitivo, tanto più che hai dovuto aggiungere che altri frigoriferi nelle stesse identiche condizioni — e senza essere italiani le imprese — hanno concluso contratti col governo. Il che significa chiaramente che chi ha fatto un buon affare sono stati i frigoriferi.

**Restaurant « Fasoli »**  
Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria (plantereno) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

**EMISSIONE**

- DI -

**BUONI DEL TESORO**

Continua aperta, sino al 31 Luglio,  
la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 o/o

" " 5 " " " " " " " " 98,50 o/o

Interessi 5 o/o

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1.° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 o/o dal giorno dell'acquisto fino al 1.° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

**BANCA FRANCESE E ITALIANA**

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

**UFFICIO PRESTICI**

**LACTA**

E non c'è nel non intralciare togliere nessun merito a chi se ha, ma ridurre le qualità alle loro proporzioni legittime e dimostrare che quando si tratta di persone che ti far un adulare, nella speranza di cavarti qualche cosa, perdi anche il senso della misura... non parliamo del «voto» dell'indipendenza, perché è morto da un pezzo.

**DON CACCIO** (non Jacopo) — Crudeli! Vuoi proprio lasciarmi morire la vena? Vedi se m'arrangi almeno un dieci sacchi di ferro, ma senza buccia di riso!

**BEBE** — un vero peccato che mi morisca la vena di sangue adesso che ho imparato a fare il burro. Sai come si fa? Si mangia, si mangia, si mangia finché vien fuori il dito!...

**PAOLOLORE** — Ma insomma, questo benedetto professore viene o non viene? Credi proprio che debba aspettare i suoi comodi? Se ritarda ancora un poco produrrà altri provvedimenti. Costituirò un esercito di cani volontari per dar la caccia alle tpe che continuano a far strage. L'altra notte non mi hanno portato via il chacarero mentre dormiva?

**ORA** — Vediamo anche noi che c'è poco entusiasmo in colonia e che a nessuno passa no. che per la lista di secondare l'appello di Beverini. Se non c'era la «Benedetto Martelli» della figura ci facevamo!

Però bisogna convenire che l'ultima notizia circa il movimento coloniale è venuta a dare il colpo di grazia! Se Beverini non viene più, a che scopo scaltimarsi tanto per quello che ti riguarda?

**LUCCHESI** — Test è molto arrabbiato perché hanno fatto il pomere la sua eleganza del rosolo di sicurezza «Ora». Dice che anche senza di quello è elegante lo stesso. Intanto però tutte le mattine l'adopera!...

**ESPERIORA** — La notizia è ufficiale. Marcellino sta per ritornare. Ha viaggiato l'Italia, su e giù, spesso in compagnia di J. Scarcaccio e C., il quale, non sappiamo perché, porta sempre la valigetta legata al braccio. Ma adesso è stanco e dice che la vita costa troppo: col più prossimo vapore ritornerà assieme a G. Antonio Pope, che viene la veste... diplomatica.

Crediamo che Calliera gli cederà subito il posto... e lo stipendio di presidente di D'E. sparisca.

**BABA** — Hai visto che l'opuscolo di propaganda che dovevi fare tu e per il quale hai anche intascato i soldi — c'è Cazzola che strepita perché ti vuole restituiti — lo fanno gli altri?

E quel povero Define che hai fatto sgobbare tanto a tradurre lo squarcio di D'Annunzio, cosa dice?

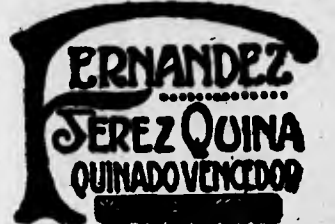
**CIRCOLARE** — Ebbene? Preparatevi anche voi. Ai numerosi impiegati della Banca, opponete altrettanti soci fuori della Banca. L'essenziale è di non lasciare morire il Circolo. Adesso langue un po' troppo; mi pare la Manon nell'ultimo atto.

**SINISGALLINA** — Se ti vedeva il conte l'altra sera con quell'amico nell'Avenida Brigadeiro Luis Antonio, stavi fresco!

**OSSERVAZIONE RAGIONEVOLE**

Crede lei di essere un grande uomo? — diceva un sarto ad un grande uomo, suo cliente: E questi, con enfasi di cattedratico: La distinzione me la creo io. No, maliziosamente aggiunse il sarto. Sono io che lo creo distinto; a sua celebrità letteraria lo rendo notorio, ma non distinto.

Per essere una persona veramente distinta è indispensabile vestirsi, presso la Sartoria di VICENTE LAITUCHELLA, rua Boa Vista, 55, di quattro abiti diversi: uno da passeggio, uno da società, uno da viaggio e uno da visita.



I colloqui di Wilson coi senatori nordamericani dell'opposizione  
LA QUESTIONE DI FIUME



— Capirete che dopo aver fatto alla Francia, all'Inghilterra ed al Giappone tutte quelle concessioni in contrasto col mio 14 principi, dovevo, per coerenza, negare l'applicazione dei medesimi anche nell'unico caso in cui avrebbero dovuto essere applicati alla lettera.

**CENTRAL HOTEL** La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tranviarie—Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.  
Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

**Amici che partono**

Come capitano del vapore *Asia* del Lloyd Nacional parte per l'Italia Don Clelio che nel clima nativo va a ricreare un po' di ristoro alle stanche membra.

Tra qualche mese lo riavremo tra noi, magari con un diverso colore di capelli, verde scuro o giallo rosso — ma certamente più florido e più... arzillo di prima.

Non sappiamo se egli vada in Italia a buscar mercaderias... per la piazza di Rio: quello che sappiamo di positivo è che appena di ritorno, egli verrà a ricoprire il suo posto di redattore fisso nel Pasquino Coloniale.

Lo accompagnano intanto i nostri auguri di buon viaggio.

**AVVISO ALLE MASSAIE**

Fin d'ora richiamiamo l'attenzione delle buone massaie e delle ottime madri di famiglia, sull'annuncio che pubblicheremo la settimana ventura: riguardante la «Grande Cucina» di stoviglie, vasellame, cristalleria, batterie di cucina, ecc. che sta facendo la popolare CASA MIXTA, in rua S. Caetano, n. 23.

**II. MONDO A ROVESCOIO**

Se le cose del mondo passassero come la logica vorrebbe, quante nostre abitudini sarebbero capovolte?

Uno dei più gravi capovolgimenti sarebbe quello della mensa: le cerimonie rituali che si celebrano alla fine del pasto, si svolgerebbero prima. Il rito del dopo-prandium, verrebbe sostituito da quello dell'ante-prandium. Costatare che si è mangiato bene e fare delle baldorie durante un «deserto», inventando i cal di apomati, va bene. Ma assai meglio sarebbe che, prima di tederal a tavola, i commensali facessero a sé stessi e simbolicamente i più cordiali e festosi auguri.

In questo caso, naturalmente, dovrebbero alzare i bicchierini di QUINATO INERUPER il solo che può garantire un buon appetito e una migliore digestione.

**LE RIVOLUZIONI E LA MODA**

Il dominio della moda è il più assoluto e quello che meno ha a temere delle rivoluzioni. Il trono della Moda è inconfutabile. Essa, per esempio, regna sovrana e assoluta nella CASA GAGLIANO, rua S. Caetano, 11 e 10, e precisamente nel reparto SARTORIA, diretto da competentissimi tagliatori diplomati e dove si confezionano su misura i più perfetti ed eleganti abiti per uomo, con stoffe le più moderne e le più fini, di geniale provenienza straniera.

**ITALIA ARTISTICA**

Allo scopo di far conoscere i tesori artistici della patria nostra, e, a un tempo invogliare e guidare i visitatori nostrani e stranieri, nello scovarli e apprezzarli degnamente, l'Istituto d'Arte Grafiche di Bergamo iniziò, anni fa, la pubblicazione d'una serie di monografie illustrate, sotto la direzione del dott. Corrado Ricci, una vera celebrità in materia d'arte. Ogni singola monografia è dedicata a ciascuna città d'Italia o luoghi d'arte celebri, illustrando il valore dei capolavori d'arte e delle reliquie storiche.

Tali volumi, per la maggior parte, si trovano presso la LIBRERIA ITALIANA, rua Florenco de Abreu, 4, che ultimamente ha pure ricevuti quelli dedicati alle città di Trieste e Trento, quelli dell'Istria, di Venezia e di altre città.

**FIUME E MARE**

E disse er Fiume ar Mare:  
— E' inutile che fanno:  
nun ce divideranno!  
Er corso regolare  
apporta pe' costume  
che ar Mare va 'gni fiume...

Fratello mio Adriatico,  
è tanto che te foco.  
Fiume ciá un solo sbocco:  
ar mare i... E er diplomatico  
che va affermá er contrario,  
è un matto o un visionario.

'Gni fiume corre dritto  
a la Marina azzurra.  
Dio stesso cosí a scritto.  
E' legge di natura:  
Pó sta' che un Presidente  
svil puro la corente?

Si Fiume nun ciavesse  
er mare come sfogo,  
ma dimme tu in che logo  
potrebbe dispèrdesse?  
Sicuro: lo me t'accosto  
perché só dritto ar posto.

Se tuo, nun c'é questione,  
e tu sei mio pe' legge.  
'Oni critica nun regge:  
é proprio un'annessione  
che si nun vié concessa,  
esiste da sè stessa.

Mare d'Italia bello,  
ma Fiume t'asseconna i  
L'onna che cerca? l'onna...  
Quer marco, che cervello!  
Guardi la giografia,  
si fo la strada mia.

Fiume s'avvia de prescia  
ner Mare che ciá avanti.  
Lui piantí er sogno, piantí,  
ch'io corra a la rovescia.  
Che idea i... Sarà rosura  
d'anna contro natura i

Mare d'Italia, io vivo  
vicino a te beato.  
Macchè Fiume croato,  
o jugoslavativo i  
Tu solo m'incanali  
ne l'acque nazionali i

GIULIO CESÁRE SANTINI

**•SECCOS E MOLHADOS•**



— Questa roba è meglio tenerla nel retrobottega e dire che non ce n'è, a meno che non la paghino quello che vogliamo noi.

**E' verità incontestabile che la OREFICERIA LOCANTO**

è la più indicata per oggetti da regalo a prezzi mediorisanti.

Rua Quintino Bocayava, 41

**Società Filatelica Paulista**

Una comunicazione importantissima:

Ci comunicano ufficialmente:  
Caro Pasquino,

Ti scrivo per farti sapere che... Prima d'ogni altro debba dirti, però, come mi trovo ancora a S. Paolo.

Avevo giorni dietro preparato le valigie per prendere imbarco sul "Re Vittorio". Avevo in tasca tutte le carte ricevute dalla Società Filatelica Paulista, e la lettera di presentazione del rispettivo presidente sig. William E. Lee.

M'incontro con "Quatt'occhi", quello del cavagnac; una stretta e: "Buon giorno "quatt'occhi".

— Oh! signor Pasquallino, parte? — GIÀ — vado a Rio, prendo imbarco sul *Mafala* e mi reco in Italia, a Torino per le feste del Cavallino.

— Si diletta di corse... Lei? — No: Macché corse! Al Centenario del famol Cavallino di Sardegna.

— Caspita... Cavallino centenario... — Ma no, "Quatt'occhi", Lei scherza... e il Centenario postale italiano, della prima cartolina postale del 1819... sa, quella con quel Cavallino emessa sotto il regno di Vittorio Emanuele di Sardegna...

E partii — Arrivato a Rio, m'incontro con Zupparoli.

— Dove vai, Pasquallino.

— Toh, me lo domandi, a rappresentare le neo Società Filatelica Paulista in Italia, a Torino per il 1.º Centenario...

— Ma come? se le feste son rinviate ad Ottobre...

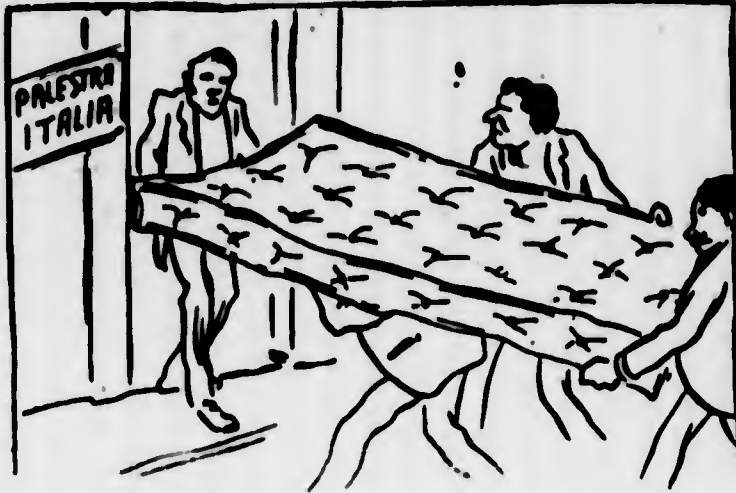
— Possibile? — Possibilissimo, leggi i giornali arrivati con l'ultima posta.

E me ne tornai a S. Paolo, mogio rimuginando nel cervello i discorsi che volevo fare al VI Congresso Filatelico, a quel Congresso che i filatelli aspettano per risolvere tante astruse quistioni, con le quali ti saluto.

Tuo Pasquallino

Commissario e segretario della Soc. Fil. Paulista

**AL PALESTRA ITALIA PER LO STADIUM**



— Questo intanto ce lo siamo assicurati! Possiamo dormire tranquilli!

**Rilievi sportivi**

**La solita epistola di Grammophone**

Mio caro Romplacatole.

Ti confido, e tu devi promettermi che conserverai gelosamente segreto quello che segue, per evitare complicazioni... Internazionali;

— che la mia ultima innocente lettera, a rispetto del famoso e molto ipotetico campo di battaglia palestrino, sarà in breve... processata, perchè ha svelato un segreto quasi... di Paulistano...

— che diversi soci, ora si chiedono sul serio se il campo... arriva o se non s'è messo ancora in... viaggio...

— che per la direzione della Palestra, le promesse sono debiti che al pagano... quando c'è denaro...

— che la... medesima, con questi chiami di luna, si sono resi... irrimediabili...

— che per pescarli, il tesoriere ha ordinato a uno stagellino, la sollecita costruzione di diverse dozzine di lanterne... eleche...

Ti comunico ancora:

— che la cronaca sportiva del "Citralia", di lunedì scorso, fece a molti l'impressione d'un... rospo, precipitato a scorticarsi dalla testa...

— che la... medesima, nella detta relazione, si trovava in... piedi, e questi, al posto delle... mani...

— che la direzione del "Corinthians", è stata costretta a smentire nella forma più assoluta che il suo "team", domenica scorsa, possedesse va sul campo una... "tastiera"...

— che molti sono convinti che la... medesima sia cascata dalla... penna del cronista "citraliesco", per causa del molto "champagne" bevuto.

— che infine, per motivo sempre della "tastiera", molti hanno riso: anche il gran principe dei cronisti sportivi, del giornale di Barba-glianni.

— che il "Corinthians", ha dichiarato di non tenerci affatto alla conquista del... campionato...

— che forse eguata dichiarazione farà anche il "Paulistano", se domandi il "team" d'Amilcare... — non so se mi spiego...

— che Formiga, dopo la strepitosa vittoria sul club del Jardim America, si è messo in testa di fare la festa anche al palestrino...

— che questi però hanno giurato che il pallone metteranno dentro sempre più loro...

— che per quest'anno, se il diavolo non ci mette la coda, le cose vanno bene, e forse non sarà difficile... — C'interessa: non è vero?

— che però le medesime cose possono anche andare alla rovescia, e se ciò succede, amico Romplacatole, che Satana ti porti via e... buona notte.

Con il quale ti saluto e sono

Tuo Grammophone.

**"Ypiranga", contro "Paulistano".**

Che il "team" di Formiga, in questi ultimi tempi, dovuto alla lodovole disciplina e al continuo allenarsi, fosse diventato un team de-

gno di rispetto, nessuno o quasi lo metterebbe in dubbio. Che nella settimana scorsa, dopo la "derrota", inflitta al "Corinthians", il nome dell'"Ypiranga", oltre il semplice rispetto, abbia provocato anche un certo... "No no", nessuno può negarlo, prova sia l'allenamento retrocesso della Palestra e Paulistano; ma che quest'ultimo dovesse aver bisogno di dieci vagoni ferroviari per trasportare a casa le botte prese, nemmeno il grande Ragonetti l'aveva sognato nella notte del sabato a domenica.

Eppure... Vero è che il gioco, nel primo tempo, almeno per ciò che successe, dovette essere una specie di... "torrada", altrimenti non si spiega come che tre "player" dell'antagonista si ritirarono dal campo con le... costole, o i piedi o... qualche altro affare delicato, in cattive condizioni.

Ma un vecchio adagio suona: Alutal che... il giudice l'aluta, e gli "ypirangolati", ne approfittarono senza aver bisogno d'incoraggiamento; e una dopo l'altra, malgrado le riluttanze di Cunha Bueno, che fra, parentesi, giocò senza guanti, inflarono dentro tre... palle; caso degno d'essere stultificato da chi si diletta d'anormalità...

E la vittoria con la relativa ragonettiana... palma, restò all'"Ypiranga".

Il quale, se non ci abbagliamo, con quattro giochi ha al suo attivo sette bel punti.

E... possibile cosa... probabile che fra l... possibili sia il... papabile!

E noi gli lo auguriamo, anche se ciò dispiace al nostro caro Grammophone...

**"Palestra", versus "Corinthians".**

Ritornata memorabile, quella di domenica scorsa: bel tempo, assistenza colossale: 11999 persone, una di meno appena il quante ne contò il cronista sportivo del "Citralia", entusiasmo indescrivibile; pugna bellissima, stupenda, meravigliosa... con tutto il resto; giudi discreti, "enerencas", nessuna, buoni affari per la cassetta.—E come... preludio, il pare che basti.

Veniamo alla cronaca minuta. L'eco degli applausi, con cui quel mare immenso di spettatori aveva salutato la vittoria del secondo "team", palestrino, s'era appena spento, quando entrarono nel campo i ventidue rivali, componenti le due massime squadre.

I palpiti... il cuore si fecero più precipitati, e l... "palpites", sull'est-

**RIMEDIO SOVRANO!  
LA CURA RADICALE  
E POSITIVA DELLA**

**GONORREA "BLENOLINA"**

CON  
L'USO  
DELLA

**e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24**

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALLYMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né alogeni, né urotropina, né azzurro di metilene, urbehe, sandalo e né olio di coparba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

**Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO**

# Emissione di Buoni del Tesoro

## Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino al 30 Giugno prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

**BUONI a 3 anni — prezzo netto Lire italiane 99,25 oje**  
**BUONI a 5 anni — prezzo netto Lire italiane 98,50 oje**  
**Interessi 5 oje**  
**Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.**

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

## Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

to del giuoco, varlavano secondo il... colore di chi li dava.

Ed ebbe inizio l'incontro, e principiaron... ciò che succede in ogni "match": assalti, difese, eccetera; che se volessimo descriverli tutti, non ci basterebbe il Pasquino intero.

Il "Corinthias", sin dal principio, dimostrò chiaramente che voleva rifarsi delle botte prese dal Santos e dall'Ypiranga, e non lesinò sforzi per conseguire l'intento; ma il Palestra, dal canto suo, inutilizzando i non pochi tentativi dell'avversario, gli fece comprendere che era poco disposto a pagare il... "pato" e il giuoco in breve, per la volontà tenace che animava i due contendenti, assunse un grado tale da regalare all'assistenza momenti d'intensa emozione.

Però, durante tutto il tempo, per quanti sforzi facessero non fu dato a nessuno di cantar vittoria, benché la superiorità del bianchi-verdi fosse manifesta, sul nerl-bianchi.

Nel secondo tempo i palestrini fecero cose... "do arco da vecchia", e nessuno dubitò più del loro trionfo finale.

Floal, l'irrequieto portiere, il ve-

**DOTT. J. VIGNOLI**



Optimetrico, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

torano illustre del "team", di Bianco, ebbe poco da fare. — Grimaldi, il... bolide spaventoso, il terrore d'ogni linea d'attacco contrario, smontò completamente la sua fauna, non sappiamo se iugustabile... "furo", concludendo in modo ottimo il... "capitão", famoso, e forse... immortale, Spartaco Bianco.

Che dire di quest'ultimo?... Fu semplicemente grande. — La sua meravigliosa calma non poche volte salvò la situazione, respingendo le pericolose investite dell'avversario, amantissimo oltre ogni dire di conquistare la vittoria.

Ma ciò che per tutti fu una sorpresa, per i corinthiani più d'ogni altro, fu il giuoco svolto dal "center", palestrino, da Plegil, ovrero... "pernas-curtas".

Misericordia divina!... Che terrore!... che tormento!... che sconquasso produceva, nelle file corinthiane, ogni stesa di gambi di questo "player", smisuratamente... lungo, ma ilegno rivale d'Amilcare.

Degli del massimo elogio, "berretto-rosso", cioè Fabbì e Bertolini, entrambi come sempre, all'altezza della loro fama. Vigili, instancabili, veri... "carapatos", non diedero mai trogua agli avversari, e contribuirono potentemente al risultato finale.

Della linea d'attacco, non abbiamo nomi da far risaltare: giuocarono tutti come da un buon pezzo non si vedeva.

E se per loro può essere premio, o per il "Corinthias", conforto, citiamo approssimativamente, ciò che scrisse l'Estadinho, il giorno seguente dell'incontro:

Per tale linea, cioè: per Ettore,

Ministro, Imperato, Aldighieri e Gaetano, è necessaria una difesa di "scratch".

Nel questo però l'abbiamo detto, se, rammentiamo bene il... secolo scorso... quindi il "Corinthias", può consolarsi: giuocò bene, diede prova che racchiude in sé una forza, capace di contendere al più agguerrito rivale, la ragognettiana... palma della vittoria; e se domenica perse per un semplice "goal", fu perché ebbe per antagonista il Palestra.

La quale, con una... lava, cioè: con la vittoria che ottiene, prese due... piecuni: guadagnò due punti e nello stesso tempo arricchì la sua numerosa collezione d'un'altra... "caquequina", l...

"S. Bento, contro "Palmeiras.

La cronaca per il giuoco di questi due clubs, è presto fatta e più subito... letta: l... benedittini le diedero e i palmeiristi, che in quest'anno sono diventati collezionisti, le presero la santa pace, e in ultimo mormorarono la coro: Amen!...

### ULTIMA ORA

Una notizia atterribile, lettori carissimi, una notizia che riempirà di gioia i simpatizzanti della Palestra, e che noi siamo costretti a dare in... coda, perché in... testa, c'è il contrario.

Che naso che farà il nostro Gramophone, per questa sua seconda... ragognettiana!

Ed ecco il che si tratta:

Il libro d'oro della Palestra, è già tutto pieno di firme. Fin'ora si sono raccolti, per la compra del campo, la bagatella di circa... diecimila contos e quasi la metà di detta somma a... vista.

Si ha certezza però di farne ancora del denaro, perché tutti vogliono figurare nell'album d'onore; ne v'è imbarazzo se non si trova un'altro libro d'oro; se occorre, se ne farà uno di... ferro, due di... stagno e quattro di... piombo, e firmeranno tutti.

L'inaugurazione fu fatta dal Conte Matarazzo con 25 contos.

Doti. ROMPISCATOLE.

## Vicente Pecorella risuscitato

Con grande sorpresa e vivo piacere abbiamo ricevuto l'altro giorno l'epitola che segue del nostro antico collaboratore Vicente Pecorella, che dopo tre anni circa di silenzio, salta fuori all'improvviso, non sappiamo nemmeno da dove, mentre noi lo credevamo morto in guerra, con la medaglia d'oro al valore.

Gli affezionati lettori del fustolero ambulante saranno contenti.

Ecco l'epitola:

Egregio giornalistico dello Pasquino Coloniale italiano.

Io era scomparso dall'ebboeca dalla lagrenza di Trippa e di Mezzosoldo, siccome lo era anche un giornalista, so aceto peccò cerga daequa mi cherevano acchiappare puranche a me e fecciar mi, al cani dicendo, in una beloria per discondare la peitenza e pagare il patto a modo dicendo come se lo abblasso fatto qaeche costumatezza e essere una speglio di Massi-animalistico o purangbe uno che faceva parte della chiorma, ma lo quanto è certa la Maronna della Pegna no è facluto mal combiotto netamboeco aggio scogliambato nem-mango un casalo di maribodo, in lingua legittima tallana, veape con cul scembro è vivuto, placenuo a Dio, come frato e sora.

In quella ebboeca come stava sopruddeuto, inostrati uno perclaccheduno tutti lartiggoli scrivuti dallo abbaeco sottosignati in questo diagrazziato purangbe ingrenato giornulu, al mio compatro Laviggio e come che questo culo è una perzona molto delfenta, struvila e deligente, subito ha diletto spassionatamente, tu si nocente, nò ti appavorare, la polizza nò ti poterà pegure nemmeno se el vee la Maronna de la Soletta, perocchè tu nò sel responsabile de nata Imberocchè lo ti aeronziglio di nò mantare più artigogli giornalliteo e se loro dello Pasquino chereuo



## Alcuni Bambini sullo Sviluppo

sono sotto la media per statura e peso. Alcuni crescono iunghi ed esili, altri sono indietro negli studi—pallidi e fragili—l'assini-lazione difettosa è generalmente la causa.

Se i vostri bambini non sono forti, rubicondi e rosei—pieni sempre di energia e vigore, daretè loro L'EMULSIONE SCOTT—il nutrimento concentrato della natura per formare il corpo, la ossa, i muscoli ed il cervello.

I ragazzi hanno bisogno deU' EMULSIONE SCOTT per progredire.



che tu scriva il devono fare uno  
 ordinato e farti pagare a tanto  
 perada striscia di papello, vuole  
 quanto dicere che di ora in davan-  
 te il manterò la conda correnda  
 per ciascheduno artiggolo che vi  
 schiaffo nello scomunicato ditto e  
 rillito Pasquino Colonniale e chero  
 la massa pronda che mi dobbiate  
 montare per l'Intamognacaba tutte  
 le comane e co tutti i sacramenti  
 in carta legistrata.

*Mutate Mutate.* Lavro il mio  
 profondo protesto pe la pacia che  
 anno abbusivamente firmato senza  
 consegnare dentro le sacrosante  
 mane della Madre di tanti disgrazi-  
 ati di tallani che siamo noialdri  
 spagliati pe questo mundo infamo  
 come tanto pecora, salvanno il bat-  
 tesimo, e come una spuggia di eb-  
 brei errandi, quella citate Triatica  
 di Fiumo che Gesteristo ci ha las-  
 sato come legittimi erderi nel Novo  
 Testamento e che Vondrovvo come  
 a quelli camorristi di bascioporto  
 ha consegnato muscolo-muscolo al  
 ciuchisiavi, questi ciuchi disgrazi-  
 ati e imbecilli penzano che sta  
 tutto accabato ma hanno faciuti  
 i condi senza del tavernaro o il  
 tavernaro, male conharando, e  
 probbramente una perzona chia-  
 mata col il nome di Gabriele, il  
 qualo culo quanto parla la tremare  
 il globbo terracqueo co tutta la  
 corgia che ha comito disproposita-  
 tamente quasi quasi si schiattava,  
 con rispetto parlanno, e quanto que-  
 sta perzona chere noncè nè politica,  
 nè metraglia, nè terramoto che lo  
 face parare e in veritate vi ilco,  
 no sacelo come vai accabari que-  
 sta quistione che mi sta cherando  
 malissimamente al mio narcielo, mi  
 dispiace solennamente che quella  
 disgraziata di gripa spagnola  
 maligna che ha scangugliato Rio-  
 gliauero e Sanbavoio contutto il suo  
 iuderiore nò è trasuta soratetra-  
 mente lu quella malissoua confe-  
 renza e no ha faciuto una lim-  
 bezza dal primero fino all'uidimo  
 accossi vo acondecceva quello che  
 è accontessuto, pechè Vondrovvo  
 ci ha faciuto il servizzo e si è  
 mettuto ai frisco e i nostri aniel  
 ursi sono rimanut i quali cul no  
 se ponno muovere neppuranghe pe-  
 chè stanno facenno, corrispetto  
 parlanno, la porca diggestione nella  
 loro barrica di tutta quella panza-  
 ta che anno faciuto alle spalle il  
 noialdri minghioni coi quali tengo  
 il piacere di lasciarli Signore Ceffe  
 del Pasquino italiano pavollito, co-  
 stidicendomi vostro andico collabo-  
 ratore a abafò,

VICENTE PECORELLA.  
 Funllero Ambulante.

**LIBRERIA ITALIANA**  
**A. Tisi & C.**

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Telet., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE  
 per pittori, scultori, architetti  
 ecc.

Modelli per tutte le arti  
 e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline  
 illustrate.

# ALL' EMPORIO TOSCANO

**89** **FRATELLI BERTOLUCCI** **89**  
**R. GENERAL CARNEIRO**  
**DI FRONTE AL MERCATO**  
**TELEFONO, 1166-CENTRAL — SAN PAOLO**



## Vestiti per Signora

Eseguiti su misura su gli ultimi tigu-  
 rini, con stoffe superiori delle quali  
 abbiamo un variato stock — Mode li  
 adattati alla pre ente stagione. —

### PREZZI ECCEZIONALI

Non temiamo concorrenza

# ALL' EMPORIO TOSCANO

## COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente  
a buon mercato, soltanto nella Casa

### A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti,  
degnatevi visitare la nostra Esposizione in  
**Rua S. Bento, 88-A**

## FEBRE APHTOSA

Cura-se e previne-se com o **APHTOL** do Dr.  
**ALFREDO DE CASTRO**. São numerosos os attestados  
de pessoas conceltuadas que garantem o seu resultado.  
**Resultado positivo e inoffensivo.**

Os pedidos, Intrucções e preços, a quem os solicitar,  
pódem ser dirigidos á **PHARMACIA, DROGARIA E PER-  
FUMARIA "YPIRANGA"** ou a qualquer drogaria.

Caixa Postal, 939 — Rua Libero Badaró, 108-110 e 112.  
**SÃO PAULO**

### TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephone, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori  
perfettissimi al massimo buon mercato

### Ai Tre Abruzzi

**FRANCESCO LANCI**

Premiato Panificio, Pastificio  
— e Fabbrica di Biscotti —  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

# Waterman's

## Ideal

# Fountain Pen



**IL PIU' DEL REGALO!**

E' UNA

**Penna a Serbatoio**

**"WATERMAN"**

LA MIGLIORE!

Vasto assortimento

Prezzi eccezionali!

**CASA ODEON**

**FRED. FIGNER**

**RUA S. BENTO, 62 — S. PAULO**

## MOTOCICLETTE,

## Biciclette

e loro accessori

Officina Meccanica per  
riparazioni di  
qualsiasi marca.

**Casa Luiz Caloi**

R. B. Itapetininga, 11  
Telefono: 2307-central  
Caixa, 383

**S. PAULO**



**Fatti e non chiacchiere!**

## LA CASA LA MOTTA

e la casa di moda per regali in artefatti di

**GIOIELLERIA E OREFICERIA**

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei  
suoi lavori artistici e di buon gusto.

**OFFICINE PROPRIE**

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 239-centrale



**FALDINI**

con 500 metri

In tutte le case  
che hanno viaggiatori

Unico depositario:

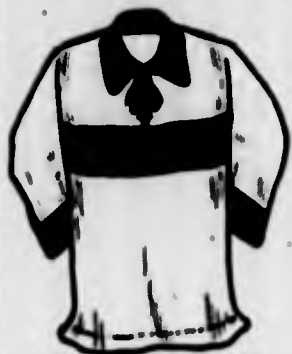
**Vianello Attilio**

Caixa Postal, 551  
**S. PAULO**



**Casa Gagliano**

**ARTICOLI PER FOOT-BALL**



CAMICIE CON FASCIA  
"Team, completo, 59000



PALLE COMPLETE  
N. 1 - 59000  
" 3 - 109000  
" 5 - 169000



AGHI a 19000



PER BAGNO a 49000



CAMERE D'ARIA  
N. 1, 29000 - N. 3, 39000 - N. 5, 59000

BOMBE N. 1 a 49000



CAMICIE RIGATE  
"Team, completo, 49000



CALZATURE  
In cromo - 159000  
In vacchetta - 139000

**CASA GAGLIANO**

Matrice: Rua S. Cactano N. 14 e 16

Filiale: Rua S. Cactano N. 13

**ITALIANI!...**

PREFERITE SEMPRE

**I Prodotti Italiani**

**CONTRO LA**

**TOSSE**

INFLUENZA-CATTARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI  
Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

**CATRAMINA BERTELLI**

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

**L'OLEOBLITZ**

Prodotto italiano insuperabile della Società  
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

**I Prodotti Italiani**

non sono mai inferiori  
e spesso sono SUPERIORI

Ai similari Prodotti Stranieri

Rappresentanti esclusivi: **PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo**

## Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni -- Lavori di lusso.

Borgo de Arouche, 112 - <sup>Telefono</sup> ~~110~~ <sup>Cidade</sup> - S. Paulo



## AO LEO DE OURO

Barteria Ippolito



Importazione diretta Specialità in abiti da colosso  
R. K. Bento,  
7-A - sub  
Tel. 110, 1110  
Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

## Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

'SPECIALITA' Manteiga marca AGUIA - Vini Vin de pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmelate - Gelatina di frutta - Frutta secca - Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Barroca, 790

## Olio BERTOLLI (Malaga)

Garantito finissimo - Puro d'Oliva

Deposito presso: **PIERI & BELLI**  
Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viscosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvarez Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —



## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interio.  
Rua Ollada, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

# CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"

**SJÖSTEDT & C.ª**

SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 - Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

CLINICA VETERINARIA

- DEL -

## Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio per la preparazione del "PANSARNOL". Unico Depositario per tutto il Brasile della

TENAOLIA BORDIZZO

Alameda Nothmann, 119

Casella. 685 - Telefono 766, città

Tailleur pour  
Dames

Modas para  
Homens



Rua Alvarez Penteado, 32 (2º andar)

Caixa do Correio. 965 S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA

MEDALHAS E DISTINTIVOS

**FALCHI, MARCUCCI & C.**

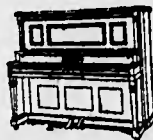
6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

S. PAULO

"Al Medico dei Pianoforti"

TELEFONO:

CIDADE, 2-2-6-2



**Raffaele Morgani**

Riparazioni in generale di pianoforti  
ACCORDI 105000

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**  
LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materassi — Tappeserie, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

**JACOB GOLDSTEIN**

Comprarsi, venditori, cambiansi e affittansi mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

VENDITE A DENARO

Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

**Cosa da non credere!**

Una batteria completa di alluminio per cucina con 17 pezzi per **58000**

Nessuna donna di casa deve cucinare più con le antiche cazzaruole e caddale. Buttiti via tutto e non dia più cucina a suo marito fino a quando egli non le avrà preso una licenzione nella CASA FINANCIARIA. Che diavolo! solo 58000 in settimana! ed anche con diritto al sorteggio tutti i sabati della Lotteria della Capitale Federale. E' probabilissimo che questa bellissima batteria le rimanga per 58, o 108, o poca cosa di più.

La CASA FINANCIARIA ha i suoi uffici nel centro, in rua Libero Badaró, 76 - sobrado — Telefono, Central, 245.

E' oggi provato che tutte le malattie degli intestini come irritazione intestinale, appendicite, ovvero le febbri malariche, sono provenienti dalle pentole smaltate, il cui smalto sia rovinato.

TELEFONO, CENTRAL 245

(OCCORRONO AGENTI).

**CASA ELETTRO-MECCANICA**

**Thomaz Basile & Irmão**

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 3626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.

**Grande Fabrica**

**VINHO QUINADO INEROFER**

O mais preferido e afamado Licores Finos, Fernet, Cognac, Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874 em S. Paulo (Brazil) em 1890

**José Inerofer**

CASA ITALIANA

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade

SÃO PAULO (Brazil)



**Atelier de Esculptura Funeraria**

**Vicente Laroeca**

Estatuário Premiado no Salão do Rio de Janeiro  
Rua da Gloria, 149 — Telefono, 5-3-8-5 Central

**MARMORARIA TAVOLARO** FUNDADA nel 1894

**M. TAVOLARO**

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori. Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Expositone permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 98 Telefono, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 897

**Fabbrica di Calzature per uomo**

**A. COLAMARINO**

Vera ed unica creatrice della moda  
Ultima novità

Scarpe con soles di Neblin.  
Eleganza—Perfezione—Economia

Av. S. João, 103

Telefono-Cidade

13-03-7-7

S. PAULO



**Companhia União dos Refinadores**

S. Paulo

**Il Caffé e lo Zucchero**  
marca "UNIAO"

Sono i migliori della piazza

**Dott. Giuseppe Barbaro**

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 82  
dalle 8 ant. a le 6 pom.

DA SARTORIA

**DANTE RAVAGNANI**

si distingue per eleganza, puntualità e modestia nei prezzi.

Rua Alvares Penteado, 82  
2º andar - sala, 6

**Grande Pizzeria** Rua Amador Bueno, 5  
Largo Paysandú

TELEFONO, 4590 - Cidade  
TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,  
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

**GENNARO MENZIONE**

Gabietti riservati per famiglie — Giardino Illuminato  
servizio inappuntabile

**INSTITUTO DE CONFECÇÕES**

Rua 15  
de Novembro,  
n. 20  
(3.º andar)



Telefono,  
1-1-3-0  
Central

Enviam-se gratuitamente prospectos

## Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che trasferì il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

## Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Osw. Cruz do Rio de Janeiro di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spito, sangue, naso gastrico, latte, pus, ecc. Poli e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badaró, 53 — Telefono: Central, 5439 Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Queluz, 5 — Telefono central, 103

## Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex conduttore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, Central: 1319

**ANALYSES**  
**D. MIGLIANO**  
**R. JOSE BONIFACIO, 12**  
**DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205**

URINA, FEZES, ESCARROS  
PUS, ULCERAS PELLE, PELLOS  
LEITE, SUCCO GASTRICO  
SANGUE ETC.  
REACÇÃO DE WASSERMANN  
CONSTANTE DE ANHARD

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese. Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (Denti che si muovono) Rua Libero Badaró, 100 (1° piano) Telefono, 3100 Central

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo Professore nella Facoltà di Medicina

Anali microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e patologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica delle S. Casa di Rio e di quelle di S. Paulo. — Trattamento speciale delle Sifilidi Residenza: RUA LIBERDADE, 16 — Telef. 2204-Central Dalle ore 11 alle 12 Consultorio: RUA LIBERO BADARÓ, 120 — Telef. 2325-Central a dalla ora 13 alle 17

## Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENTO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina interna SYPHILIS - TUBERCOLOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4045-Central CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72 Telefono, 4092-Central

## Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom. Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327 Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93 Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI coi nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279 Dalle 8 alle 12 e dalle 18 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: R. Alvares Pentrado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

## Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilittiche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A Telefono, 4528-Central — Dalle 14 alle 17 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 85 — Telefono, 222-Braz — Dalle 9 1/2 alle 11 1/2

## Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 Telefono, 207 Central Consultorio: Rua Boa Vista, 28 Telefono, 1088 Central

## Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgo degli Ospedali Napoletani uniti — Operazioni — Malattie delle signore-Parti. Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 Telefono, 1620 - Central

## DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I" Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. Medicina e Chirurgia in generale Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A (sobrado) — Dalle 14 alle 16 Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCCULISTIA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

## Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese Rua Dr. Faicão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

## Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. Umberto I

## Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade alle 9 ant.

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125 Telefono Central, 4891 — alle 8 pom.

Malattie del Cuore e dei Polmoni RAGGI X

## Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a mezzo del pneumotorace artificiale. Cura dei cancri, della pelle, lupus, tigna, psoriasi a mezzo dei raggi X. Cons.: dall'1 alle 3 — Praça da Republica, N. 40 — Telefono, 166-cidade.

## Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze. Ladeira S. João, 17 - sobrado Telefono: Central, 3985 S. PAULO

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFEDERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA  
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
Venditori articoli per "mascotes". - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 39-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85

Telefone, Central, 38-80



## Grande assortimento di Pipe PER TUTTI I GUSTI

Ha teste riciccate:

### Casa Murano

32 - RUA MAR. DEODORO - 32  
Casella, 865 - Telefono, 622-Cent.  
Vicente Murano - S. Paulo

Un campionario di 7 differenti modelli per 124000 - franco di porto.

## Sartoria

### Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER  
SIGNORE, da passeggio, da viag-  
gio da sport, secondo gli ultimi  
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2  
Telef. 8148 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha

Bonets para homens, meninos e me-  
ninas, tem sempre um grande stock  
para servir a sua distincta fregue-  
za tanto na capital como no interior  
Conferiam-se guarda chovas colocam-se  
capas de seda ou de qualquer outra qua-  
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

## CASA AMOROSO

OFFICINA DE COSTURA

CASA AMOROSO



NOVITA

CAPELLI in tutti i colori e modelli,  
guarniti a gusto delle Sre. Clienti, da  
14000 in su. Culle e cappilli per bam-  
bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli e  
d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota  
CASA AMOROSO  
Rua Marechal Deodoro, 36-A  
Telefono, 5232-Central.

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6400 e 7400  
Refezione a 2800

## Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon  
paio di stivalini, andate alla CA-  
SA YPIRANGUINIA, perché fare-  
rete ottima economia. Grande ven-  
dita e prezzi alla portata di tutti.  
37, R. Quint. Lécayve, 37

## CALZOLAI



Pima di  
fare ac-  
quisti di  
forme

per SCARPE visitate la fabbrica

### E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134  
ove troverete un vasto "stock"  
di modelli moderni per qualsiasi  
ordinazione di FORME

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-  
mercio - Ha rappresentanti legali in: Mi-  
lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-  
a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza,  
Catanzaro e Palermo.  
Assume liquidazioni commerciali e testa-  
mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-  
gentina, nell'Uruguay e in Italia.  
Tratta qualsiasi questione di diritto ci-  
vile o commerciale anticipando le spese.  
Da consultarsi nei legami popolari a 10000,  
tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle  
12 e dalle 16 alle 20; nella sua residenza  
via Piratininga, 25  
Corresp.: Casella Postale, 1236 - Telefono:  
Braz. 1332 - Indirizzo telegr. RICCI.

I buoni cu-chi e le buone  
massaie preferiscono  
sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi  
prodotti, e per la convenienza  
dei prezzi sulle altre case con-  
generi.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 8465, Central

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
fermentazione e rapida, d'uva nazionale,  
che possono gareggiare con vini stranieri  
utilizzando le vinacce per vino fino da  
passo, con canna e frutta e per guarire i  
loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il  
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Cilirato di ma-  
gnesia, Saponi e nuove industrie lucrose.  
Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite  
igieniche che costano pochi reis al litro.  
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA  
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 8888-  
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i  
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,  
scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
senza lavoro.

# Rocco Mosca

SARTO

NOVITÀ in stoffe inglesi

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
Chile e Clipó con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi  
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

## CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un  
completo assortimento di forme liscie da  
uomo e signora, giapponese e americane,  
ultimo stile, con punta media e finissima,  
che le venderò senza alterare i prezzi a  
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

## Casa di 'Encanamentos' ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefono: 735 - Braz - S. Paulo  
Abillato dalla "Repartição de agua e Esgo-  
tos" - Tubature per acqua, gaz, logne ecc.  
Fornelli economici, e vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
di ogni qualità - Specialità in Tagliatele casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1968 - Cidade - S. PAULO

# BARBANTES

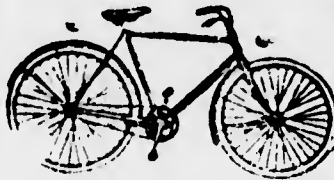
Corde e Spaghi di tutte le qua-  
lità e d'ogni grossezza si tro-  
vano in grande stock e a prezzi  
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE  
MINUTEZZE DEI

## Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2832-Central - S. PAULO

## Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione dei Si-  
gnori Clienti importante "stock" di merce  
arrivata di recente: BICICLETTE delle  
primarie marche - Accessori svariatissimi di  
questo articolo.

Chiedere  
Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1378  
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

## Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e cri-  
minali. - Contratta fallimenti, concor-  
dali preventivi, riscossioni,  
inventari.

Organizza società commerciali, contratti  
e registri. - Da udienza dall'1 alle 5 pon.

## IRMAUS BARANA

Avvisano il commercio in genera-  
le che hanno sempre un grandissimo  
stock di scope di paglia di qual-  
siasi specie, come pure spazzole per  
qualunque fine. V'è pure una grande  
quantità di garafoni vuoti che ven-  
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefono, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Efigenia - 64

# PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in vili innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere  
CAIXA DO CORREIO, 808, O RUA BOA VISTA, 27 — S. PAULO

## AUTOMOBILI



**La più bella vettura d'America**

Ha ottenuto per concorso il primo premio  
all'Esposizione di New York

arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni  
agli Agenti Generali:

**Antunes dos Santos & Comp.**

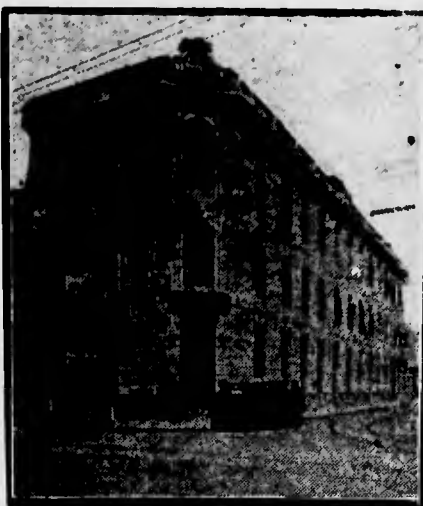
Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

**Il ritrovo  
degli Italiani  
in SANTOS**

E' IL GRANDE  
**HOTEL WASHINGTON**  
DI  
**GIUSEPPE LAURITI**

Tutto il «comfort»  
moderno — Servizio di  
«Restaurant» di  
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68  
(Dirimpetto alla Dogana)  
TELEFONO, 419



**Bortolato & Cosenza**  
SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile  
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI  
Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO  
Telefona: 4853-Central

**ROSSI & C.** Rua S. Bento n. 7-A  
(motobacto)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Comploni e Notino di prezzi Grati a richiesta

Casella Postale, 472 — Telefono, 4-4-18 (central)



**M. ME IRMA**

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES  
Ultime novità — CINTI e SOUTHIEN-GORGE  
catalogo gratis a richiesta

**Cappelli per Signora**

Esposizione permanente dei più recenti modelli  
—: Confezione capricciosa ed elegante —:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75  
S. PAULO — Telefono N. 1821

**Vicente Lattuchella**

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas ingiezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGLIARDI



**Casa Blois**

L'legge di legno privilegiate col  
n. 4551 — Telai di qualunque fattura  
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1336-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49  
S. PAULO

**SI PRESTA DENARO**

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

**Tintoria Martello**

Galeria de Crystal, 15  
Telefono, 21-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102  
Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di  
Maichini l'Americana

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer, Ma-  
nichini—Vendita a rate  
mensili—Si vende olio,  
aghi, pezzi di ricambio,  
per macchina e si fanno  
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64  
Telef. 479-(Central)  
S. PAULO



**“ARALDO”**

eccellente VINO puro d'UVA di  
CANIAS Rio Grande do Sul —  
venduto IMBOTTIGLIATO (per  
dozzina)

**Costamilan, Buzzoni & C.**

Alam. Cleveland, 3-C  
Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-  
ta con la marca della Casa. —  
Prezzi convenienti. Vendesi in ba-  
rili all'ingrosso e al minuto.

BIBLIOTHECA do Estado  
Praça Dr. João Mendes

